



Outdoor Loggia®

Camargue® / Algarve®

Handleiding - Montage in een Outdoor overkapping

Notice de montage - Montage dans une pergola Outdoor

Montageanleitung - Montage in einer Outdoor-Überdachung

Manual - Installation in an Outdoor patio cover

RENSON® OUTDOOR LOGGIA®

Lees deze handleiding eerst aandachtig eer u van start gaat. Het plaatsen van OUTDOOR LOGGIA® panelen dient te gebeuren door een vakman.

RENSON® behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische wijzigingen aan haar producten aan te brengen.

RENSON® OUTDOOR LOGGIA®

Veillez lire attentivement cette notice avant de commencer l'installation. L'installation de panneaux coulissants OUTDOOR LOGGIA® doit être réalisée par un professionnel.

RENSON® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à ses produits sans avis préalable.

RENSON® OUTDOOR LOGGIA®

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie beginnen. Die Anbringung von OUTDOOR LOGGIA® Schiebeläden muss von einem Fachmann durchgeführt werden.

RENSON® behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung technische Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen.

RENSON® OUTDOOR LOGGIA®

Please read this manual carefully before you start. The installation of single sliding OUTDOOR LOGGIA® panels must be performed by a professional.

RENSON® reserves the right to make technical changes to its products without prior notice.

INHOUDSTAFEL

1. Overzicht onderdelen	4
2. Montage Outdoor Loggia® panelen	6
3. Montage positieslot (optie)	14
4. Montage haakslot (optie)	16
5. Montage vast beslag (optie)	20
6. Panelen wisselen	24
6.1 Panelen wisselen van zijde (voor-/achterzijde draaien)	24
6.2 Panelen wisselen van rails (vast paneel aan de binnenkant van de overkapping)	26
6.3 Meenemers wisselen	28

TABLE DES MATIÈRES

1. Liste des composants	4
2. Montage des panneaux Outdoor Loggia®	6
3. Montage verrou de position (option)	14
4. Montage serrure à crochet (option)	16
5. Montage ferrure fixe (option)	20
6. Changer les panneaux	24
6.1 Changer le côté des panneaux (tourner avant/arrière)	24
6.2 Changer les panneaux de rails (panneau fixe du côté intérieur de la pergola)	26
6.3 Échanger les entraîneurs	28

INHALTSVERZEICHNIS

1. Übersicht der Bauteile	4
2. Montage Outdoor Loggia® Schiebeläden	6
3. Montage Positionsschloss (optional)	14
4. Montage Hakenschloss (optional)	16
5. Montage fester Beschlag (optional)	20
6. Schiebeläden wechseln	24
6.1 Seite der Schiebeläden wechseln (Vorder-/Rückseite umdrehen)	24
6.2 Position der Schiebeläden auf den Schienen wechseln (fester Laden an der Innenseite der Überdachung)	26
6.3 Mitnehmer wechseln	28

TABLE OF CONTENTS

1. Parts overview	4
2. Installation of Outdoor Loggia® panels	6
3. Installation of position lock (option)	14
4. Installation of hook lock (option)	16
5. Installation of fixed hardware (option)	20
6. Exchanging panels	24
6.1 Exchanging side panels (turn front/back)	24
6.2 Exchanging panels between rails (fixed panel on the inner side of the patio cover)	26
6.3 Exchanging carriers	28

1. OVERZICHT ONDERDELEN

Outdoor Loggia® A

1. Bovenrail (5932)
2. Handvat (3838)
3. Positieslot (optie) (4388)
4. Magneetplaatje voor positieslot (4392)
5. Haakslot (5424) met montagebeugels (5425 - 5426) (optie)
6. Autofix (4370)
7. Rolstelsel (4371) / Rolstelsel voor positieslot (4380)
8. Regelbare stopper (3769)
9. Afdekkap vlak (4154) - omliggend (4155)
10. Loggiapaneel
11. Flexguide (4377)
12. Flexguide geleidingsblokje (4378)
13. Onderrail Flexguide (4757)

1. LISTE DES COMPOSANTS

Outdoor Loggia® A

1. Rail supérieur (5932)
2. Poignée (3838)
3. Verrou de position (option) (4388)
4. Plaquette magnétique pour verrou de position (4392)
5. Serrure à crochet (5424) avec supports de montage (5425 - 5426) (option)
6. Autofix (4370)
7. Roulette (4371) / Roulette pour verrou de position (4380)
8. Arrêt réglable (3769)
9. Plaque de recouvrement plate (4154) - verticale (4155)
10. Panneau Loggia
11. Flexguide (4377)
12. Bloc de guidage Flexguide (4378)
13. Rail inférieur Flexguide (4757)

1. ÜBERSICHT DER BAUTEILE

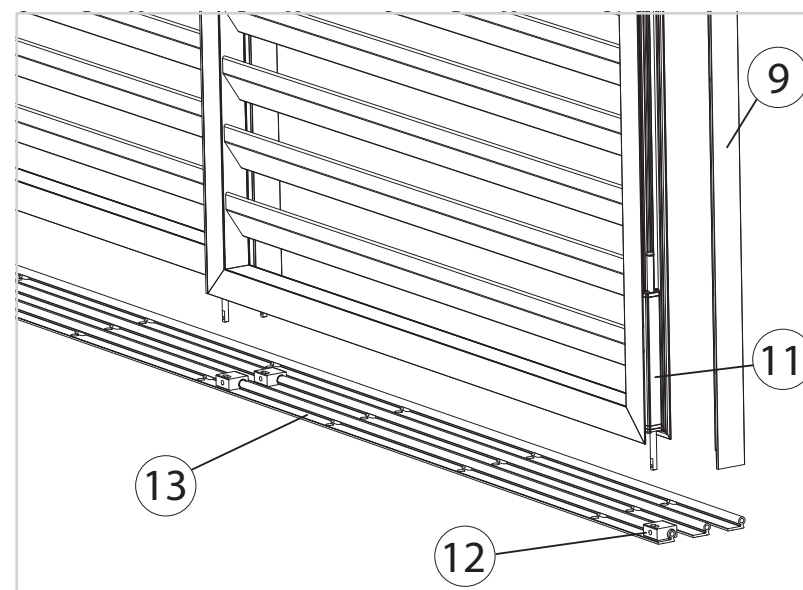
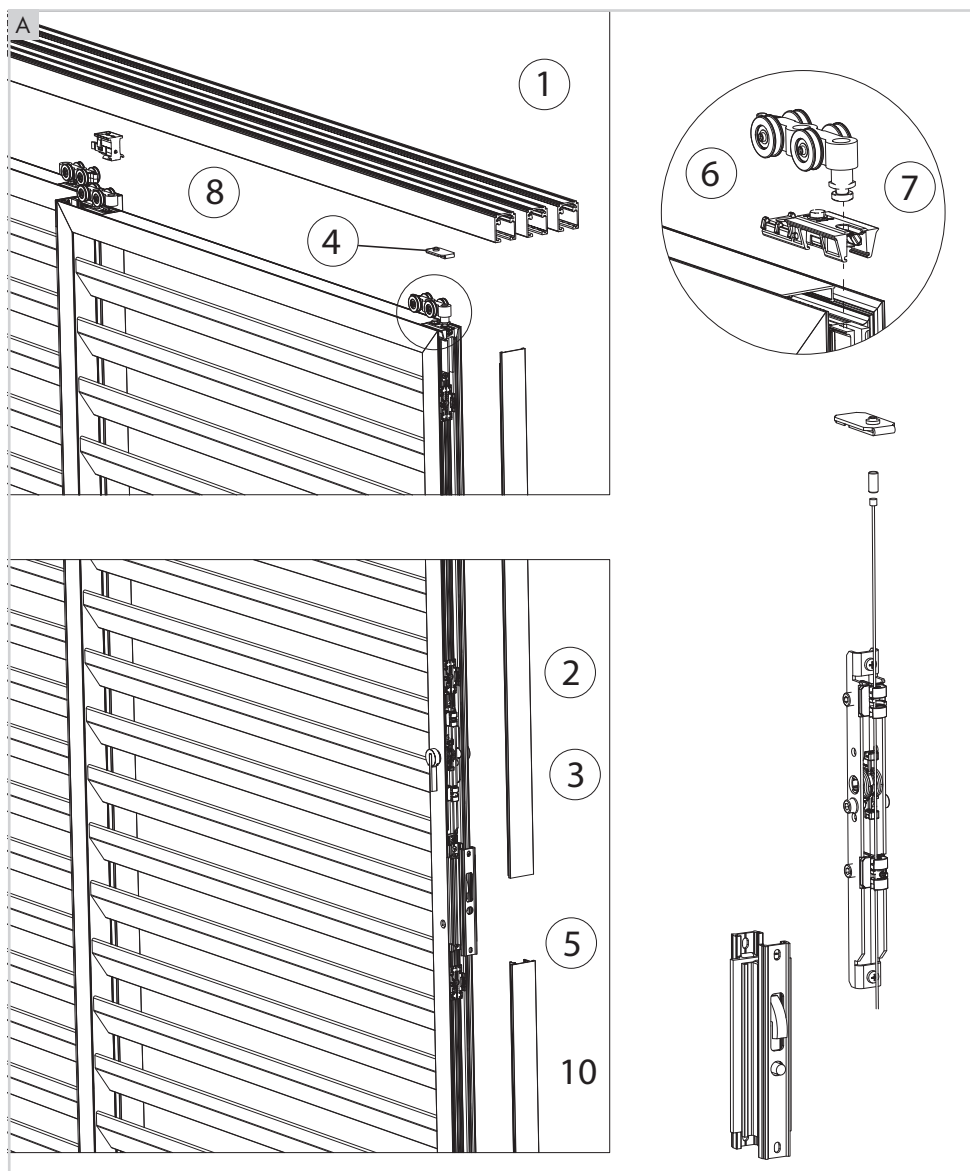
Outdoor Loggia® A

1. Obere Schiene (5932)
2. Griff (3838)
3. Positionsschloss (optional) (4388)
4. Magnetplatte für Positionsschloss (4392)
5. Hakenschloss (5424) mit Montagebügel (5425 - 5426) (optional)
6. Autofix (4370)
7. Rollensystem (4371) / Rollensystem für Positionsschloss (4380)
8. Regelbarer Stopper (3769)
9. Abdeckkappe flach (4154) - aufliegend (4155)
10. Loggia-Schiebeladen
11. Flexguide (4377)
12. Flexguide-Führungsblock (4378)
13. Untere Schiene Flexguide (4757)

1. PARTS OVERVIEW

Outdoor Loggia® A

1. Upper rail (5932)
2. Handle (3838)
3. Position lock (option) (4388)
4. Magnetic plate for position lock (4392)
5. Hook lock (5424) with installation brackets (5425 - 5426) (option)
6. Autofix (4370)
7. Roller assembly (4371)/Roller assembly for position lock (4380)
8. Adjustable stopper (3769)
9. Cover cap flat (4154) - surface-mounted (4155)
10. Loggia panel
11. Flexguide (4377)
12. Flexguide guide block (4378)
13. Lower rail Flexguide (4757)



2. MONTAGE OUTDOOR LOGGIA® PANELEN

- De stoppers, rolstelsels en eventuele magneetplaatjes voor positieslot zijn reeds voorzien in de bovenrails. **A**

Opmerking: Indien u optionele magneetplaatjes wil toevoegen, dient u de stoppers en rolstelsels te demonteren om deze magneetplaatjes in de bovenste kamer van de rail te schuiven.

Laat het zakje met schroeven aan de Flexguide bevestigd tot de bevestiging ervan aan de geleidingsblokken op de onderrail.

- Bij de montage van de Loggia bovenrails dient u de positie en tussenafstanden te respecteren volgens de tekening. Bevestig de bovenrails om de 52 mm met de meegeleverde schroeven DIN7982 CH - ST4,2 x 13 (1178). Gebruik het meegeleverde kaliber (5629). Positioneer het boorkaliber aan de binnenkant bij bevestiging aan de spanbalk en positioneer het kaliber aan de buitenkant bij bevestiging aan de pivotbalk. Boor voor met een boor diameter 3,5 mm. **B**
- Na het boren/bevestigen van de rails moeten deze gereinigd worden zodat alle bramen verwijderd zijn. **C**
- **Opgelet:** bij Algarve mogen de Loggia bovenrails niet rechtstreeks aan het span of pivot profiel gemonteerd worden. Monteer eerst het adapterprofiel onder het span-/pivotkaderprofiel. In de span/pivotbalk zijn reeds schroefkanalen (blindklinkmoeren) voorzien voor bevestiging van het adapterprofiel (bij nabestelling dient u deze zelf te voorzien). Schroef het adapterprofiel vast met de schroeven M6 x 16. **D**

2. MONTAGE DES PANNEAUX OUTDOOR LOGGIA®

- Les arrêts, roulettes et plaquettes magnétiques éventuelles pour le verrou de position sont déjà montés dans les rails supérieurs. **A**

Remarque : si vous souhaitez ajouter des plaquettes magnétiques en option, vous devez démonter les arrêts et les roulettes pour pouvoir faire glisser ces plaquettes magnétiques dans le compartiment supérieur du rail.

Laissez le sachet de vis attaché au Flexguide jusqu'à sa fixation aux blocs de guidage sur le rail inférieur.

- Pour le montage des rails supérieurs de la Loggia, vous devez respecter la position et les distances intermédiaires indiquées sur l'illustration. Fixez les rails supérieurs tous les 52 mm avec les vis fournies DIN7982 CH - ST4,2 x 13 (1178). Utilisez le gabarit fourni (5629). Positionnez le gabarit de perçage du côté intérieur en le fixant sur la poutre span et positionnez le gabarit du côté extérieur en le fixant sur la poutre pivot. Percez avec un foret de 3,5 mm de diamètre. **B**
- Après le perçage/la fixation des rails, ceux-ci doivent être nettoyés afin d'éliminer toutes les bavures. **C**
- **Attention :** à une Algarve les rails supérieurs des panneaux Loggia ne peuvent pas être montés directement sur le profil Span ou Pivot. Montez d'abord un profil d'adaptation sous le profil cadre span/pivot. Des alvéoïvis (écrous aveugles) sont déjà prévus dans le profil cadre span/pivot pour la fixation du profil d'adaptation (en cas de commande ultérieure, vous devez les fournir vous-même). Fixez le profil d'adaptation à l'aide de vis M6 x 16. **D**

2. MONTAGE OUTDOOR LOGGIA® SCHIEBELÄDEN

- Die Stopper, Rollensysteme und eventuelle Magnetplatten für das Positionsschloss sind bereits in den oberen Schienen angebracht. **A**

Hinweis: Wenn Sie optionale Magnetplatten hinzufügen möchten, müssen Sie die Stopper und die Rollensysteme demonstrieren, um diese Magnetplatten in die obere Kammer der Schiene zu schieben. Lassen Sie den Schraubenbeutel an der Flexguide bis zur Befestigung an den Führungsblöcken an der unteren Schiene.

- Beachten Sie bei der Montage der oberen Schienen von Loggia die Position und die Zwischenabstände gemäß der Zeichnung. Befestigen Sie die oberen Schienen alle 52 mm mit den mitgelieferten Schrauben vom Typ DIN 7982 CH ST 4,2 x 13 (1178). Verwenden Sie die mitgelieferte Schablone (5629). Positionieren Sie die Bohrschablone an der Innenseite bei der Befestigung am Span-Balken und positionieren Sie die Schablone an der Außenseite bei der Befestigung am Pivot-Balken. Bohren Sie die Löcher mit einem Bohrer von 3,5 mm Durchmesser vor. **B**
- Nach dem Bohren/Anbringen der Schienen sollten diese gereinigt werden, damit alle Grate entfernt werden. **C**
- **Wichtig:** bei einer Algarve dürfen die oberen Schienen von Loggia nicht direkt am Span- oder Pivot-Profil montiert werden. Bringen Sie zuerst das Adapterprofil unter dem Span-/Pivot-Rahmenprofil an. am Span-/Pivot-Balken sind bereits Schraubkanäle (Blindnietmutter) zur Befestigung des Adapterprofils vorgesehen (im Falle von Nachbestellungen sollten Sie sie selbst bereitstellen). Schrauben Sie das Adapterprofil mit den Schrauben M6 x 16 fest. **D**

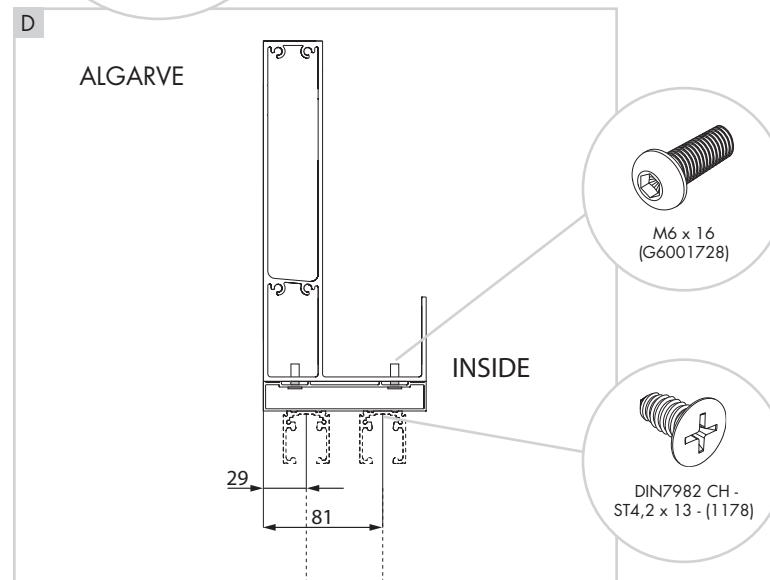
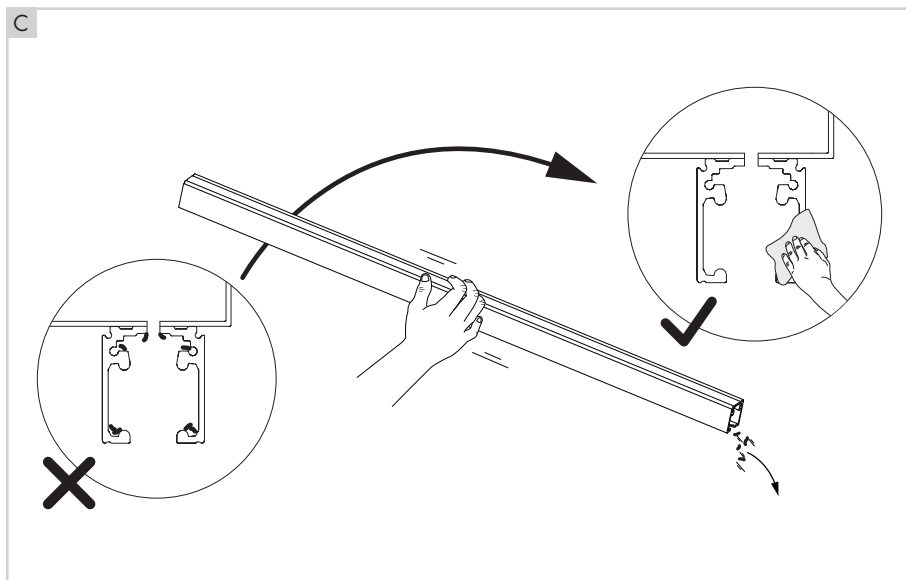
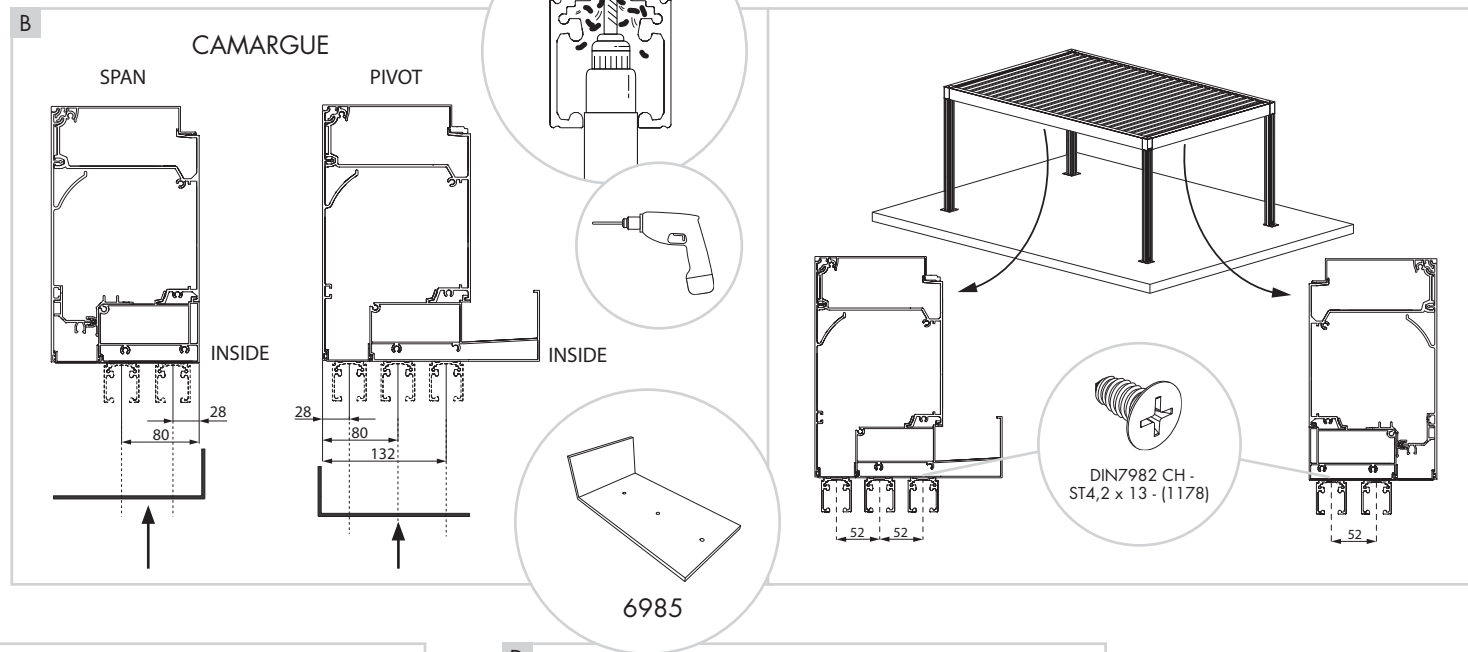
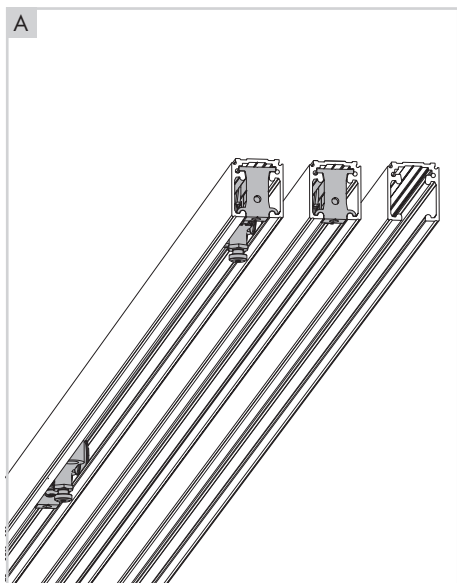
2. INSTALLATION OF OUTDOOR LOGGIA® PANELS

- The stoppers, roller assemblies and any magnetic plates for the position lock are already in the upper rails. **A**

Note: If you want to add optional magnet plates, you will need to disassemble the stoppers and roller assemblies to push these magnet plates into the top chamber of the rail.

Leave the bag of screws attached to the Flexguide until its attachment to the guide blocks on the bottom rail.

- For installation of Loggia upper rails, you must respect the position and distances shown on the drawing. Mount the upper rails every 52 mm with the supplied screws DIN7982 CH - ST4.2 x 13 (1178). To do this, use the jig provided (5629). Position the drill jig on the inner side when mounting to the tension beam and position the jig on the outer side when mounting to the pivot beam. Pre-drill with a drill diameter of 3.5 mm. **B**
- After drilling/attaching the rails, they must be cleaned so that all burrs are removed. **C**
- **Attention:** with an Algarve, the Loggia upper rails may not be mounted directly on the Span or Pivot profile. First, mount the adaptor profile under the Span/ Pivot frame profile. The Span/Pivot beam is already fitted with screw channels (blind rivet nuts) for fixation of the adaptor profile (for reorders, please provide them yourself). Tightly screw the adaptor profile into place using the appropriate screws (M6 x 16). **D**



2. Montage Outdoor Loggia® panelen (vervolg 1)

- Plaats de onderrails onderaan op de ondergrond tussen de kolommen (waterpas), u dient de positie en tussenafstanden te respecteren volgens de tekening. Bevestig de onderrails om de 52 mm. **A**
- De Flexguide geleiders zijn reeds geplaatst op de rails. Bevestig de onderrails aan de ondergrond.
Gebruik het meegeleverde kaliber (5629) en bevestigingsmateriaal geschikt voor de ondergrond, bv. DIN 7982 CH - ST4,2x13 (niet meegeleverd). **B**

Opmerking: Draai de schroeven volledig in zodat de Flexguide geleiders niet blokkeren aan de schroeven.
Verlijm de rails niet zodat bij defecten het geleidingsblokje kan verwijderd worden van de rail (hiervoor dient de rail gede-monteerd te worden).

2. Montage des panneaux Outdoor Loggia® (suite 1)

- Placez les rails inférieurs sur le sol entre les colonnes (niveau à bulle) en respectant la position et les distances intermédiaires indiquées sur l'illustration. Fixez les rails inférieurs tous les 52 mm. **A**
- Les guides Flexguide sont déjà placés sur les rails. Fixez les rails inférieurs au sol. Utilisez le gabarit fourni (5629) et le matériel adapté pour une fixation au sol, par ex. DIN 7982 CH - ST4,2 x 13 (non fourni). **B**

Remarque : enfoncez les vis à fond de sorte que les guides Flexguide n'achoppent pas sur les vis.

Ne collez pas les rails de manière à pouvoir enlever le bloc de guidage du rail en cas de défectuosité (pour ce faire, il faut démonter le rail).

2. Montage Outdoor Loggia® Schiebeläden (Fortsetzung 1)

- Legen Sie die unteren Schienen unten auf den Untergrund zwischen den Pfosten (waagrecht) und beachten Sie dabei die Position und die Zwischenabstände gemäß der Zeichnung. Befestigen Sie die unteren Schienen alle 52 mm. **A**
- Die Flexguide-Führungen sind bereits an den Schienen angebracht. Befestigen Sie die unteren Schienen am Untergrund. Verwenden Sie die mitgelieferte Schablone (5629) und für den Untergrund geeignetes Befestigungsmaterial, z. B. DIN 7982 CH ST 4,2 x 13 (nicht im Lieferumfang enthalten). **B**

Hinweis: Drehen Sie die Schrauben vollständig ein, damit die Flexguide-Führungen nicht an den Schrauben blockiert werden. Verleimen Sie die Schienen nicht, damit der Führungsblock im Falle eines Defekts von der Schiene entfernt werden kann (dazu muss die Schiene demontiert werden).

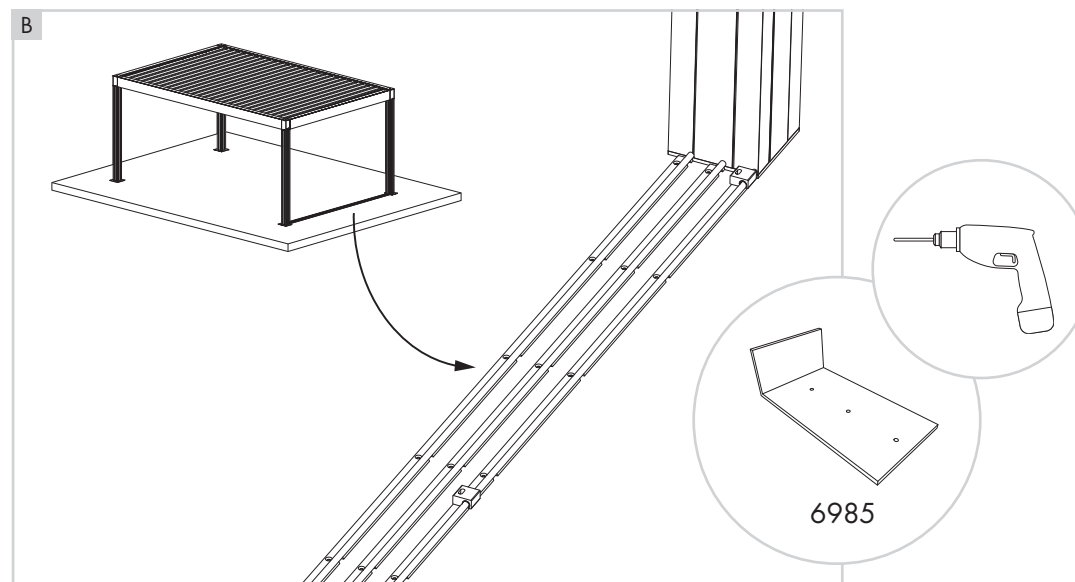
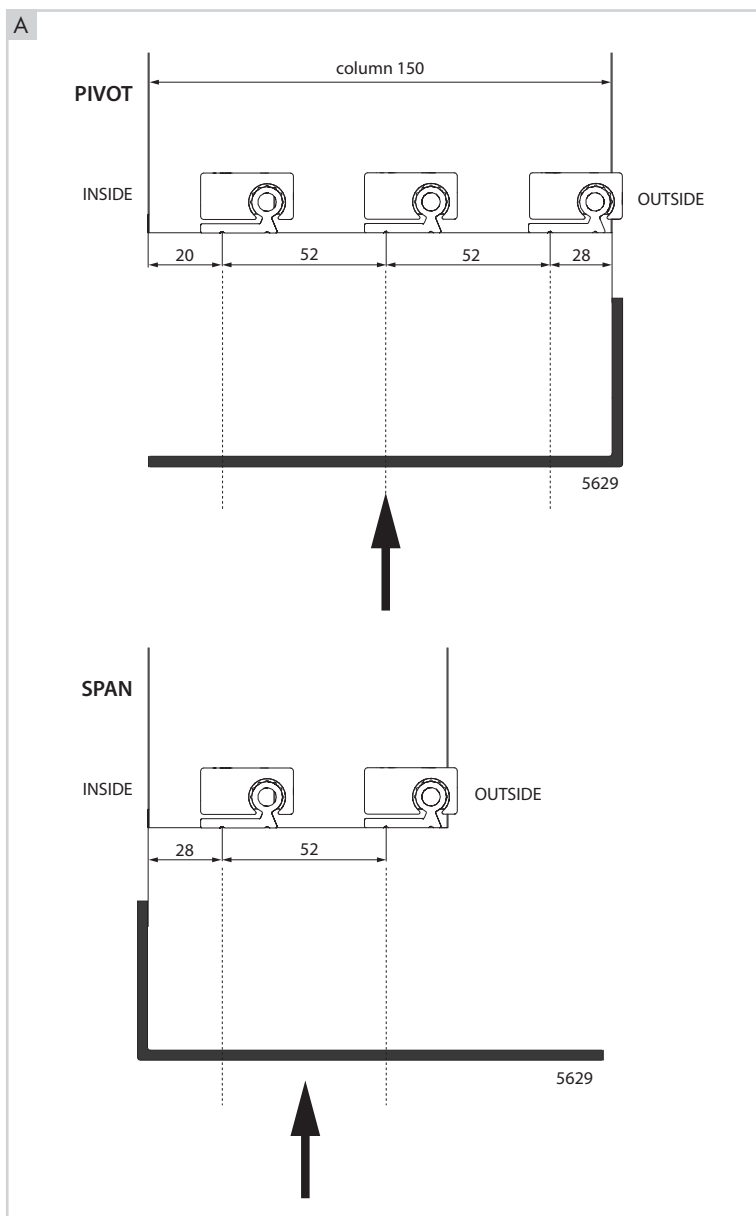
2. Installation of Outdoor Loggia® panels (continued 1)

- Place the lower rails on the base between the columns (spirit level), respecting the position and distances according to the drawing. Install the lower rails every 52 mm. **A**
- The Flexguide guiding channels are already placed on the rails. Mount the lower rails to the substrate. Use the supplied jig (5629) and mounting material suitable for the substrate, e.g. DIN 7982 CH - ST4.2 x 13 (not included). **B**

Note: Fully tighten the screws so the Flexguide guiding channels do not jam on the screws.

Do not glue the rails; this will ensure the guide block can be removed from the rail in the event of a defect (the rail must be disassembled for this).

Outdoor Loggia®



2. Montage Outdoor Loggia® panelen (vervolg 2)

- De panelen worden in productie genummerd volgens de tekening. Hou bij montage van de panelen rekening met deze volgorde zodat het positiefslot en de oriëntatie van de meenemers correct zijn. **A**

A

Opmerking: er is voorgedefinieerd welke zijde van het Loggiapaneel aan de buitenzijde van de overkapping komt. Indien u dit wenst om te draaien, dient u de instructies '6. Panelen wisselen' op p. 24 te volgen.

- Klik de panelen bovenaan vast: positioneer de panelen in lijn met de bovenrail, klik de bout van het rolstelsel in de vork van de auto-fix waarna hij vast zal zitten. **B**

Opmerking: begin eerst met de panelen het dichtst bij de kolom. **C**

2. Montage des panneaux Outdoor Loggia® (suite 2)

- Les panneaux sont numérotés à la production. Tenez compte de cet ordre pour le montage des panneaux afin que le verrou de position et les entraîneurs soient correctement orientés. **A**

A

Remarque : le côté du panneau Loggia qui vient se placer du côté extérieur de la pergola est prédéfini. Si vous souhaitez le tourner, vous devez suivre les instructions énoncées sous '6. Changer les panneaux' à la page 24.

- Cliquez les panneaux sur la partie supérieure : alignez les panneaux sur le rail supérieur et cliquez le boulon de la roulette dans la fourchette de l'auto-fix pour le fixer. **B**

B

Remarque : commencez par les panneaux situés le plus près de la colonne. **C**

C

2. Montage Outdoor Loggia® Schiebeläden (Fortsetzung 2)

- Die Schiebeläden werden in der Produktion entsprechend der Zeichnung nummeriert. Halten Sie diese Reihenfolge bei der Montage der Schiebeläden ein, damit das Positionsschloss und die Ausrichtung der Mitnehmer korrekt sind. **A**

A

Hinweis: Es ist vordefiniert, welche Seite der Loggia-Schiebeläden sich an der Außenseite der Überdachung befinden wird. Wenn Sie dies umdrehen möchten, folgen Sie bitte den Anweisungen in „6. Schiebeläden wechseln“ auf S. 24.

- Klicken Sie die Schiebeläden oben fest: Positionieren Sie die Läden in einer Linie mit der oberen Schiene, klicken Sie den Bolzen des Rollensystems in die Gabel des Autofix ein, sodass er befestigt ist. **B**

B

Hinweis: Beginnen Sie zuerst mit den Läden, die dem Pfosten am nächsten sind. **C**

C

2. Installation of Outdoor Loggia® panels (continued 2)

- The panels are numbered in production according to the drawing. For installation of the panels, take the number order into account so the position lock and the orientation of the carriers are correct. **A**

A

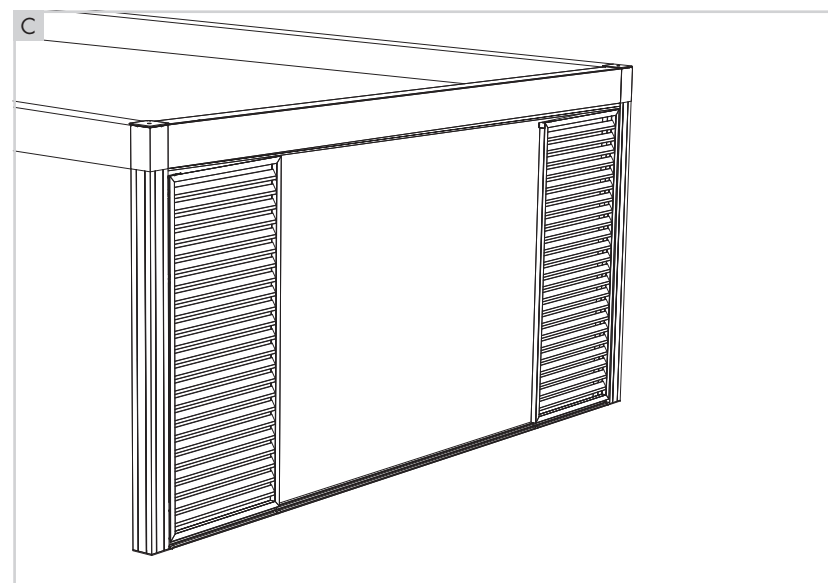
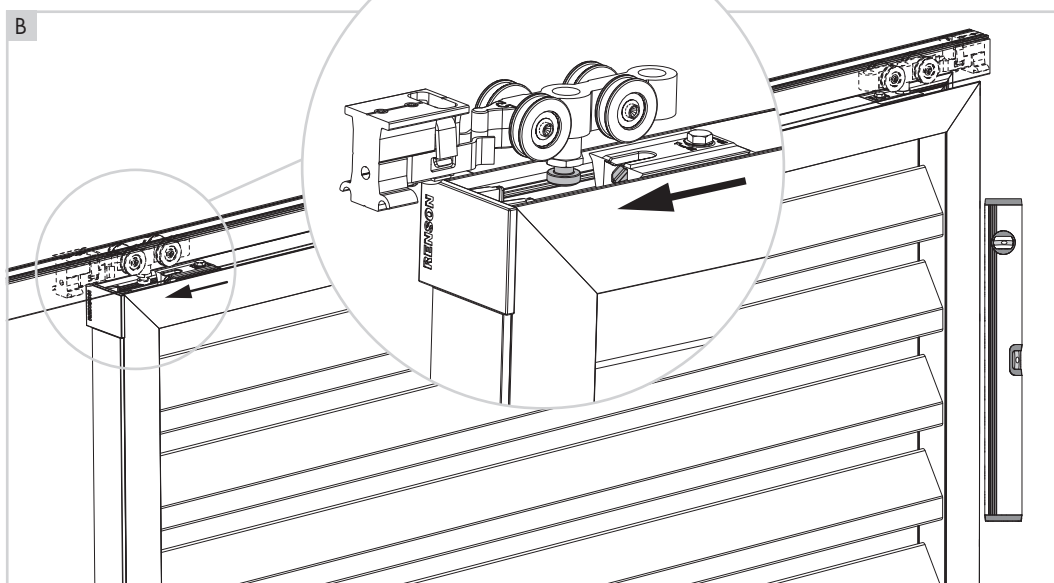
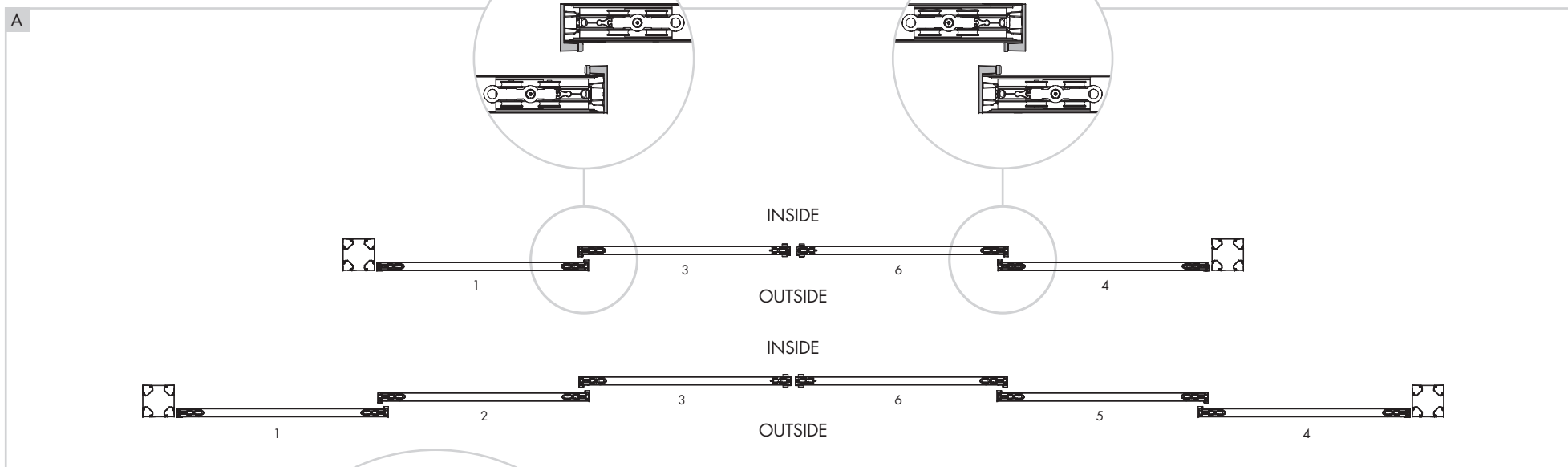
Note: The side of the Loggia panel that will be on the outer side of the patio cover is predefined. If you wish to turn this around, follow the instructions in '6. Exchange panels' on page 24.

- Snap on the panels at the top: position the panels in line with the upper rail, snap the bolt of the roller assembly into the fork of the auto-fix and it will lock in place. **B**

B

Note: Start with the panels closest to the column first. **C**

C



2. Montage Outdoor Loggia® panelen (vervolg 3)

- Je kan de hoogte van het paneel regelen door de bouten van de rolstelsels aan te draaien met meegeleverde vlakke sleutel (5628). Dit kan ook met een standaard-sleutel 13. Zorg ervoor dat het paneel waterpas hangt. **A**
- Positioneer de staafjes van de Flexguide in de geleidingsblokjes. **B**
- Bevestig de Flexguide aan het geleidings-blokje op de onderrail met de bijgeleverde schroefjes aan de Flexguides en inbussleutel M3. **C**

2. Montage des panneaux Outdoor Loggia® (suite 3)

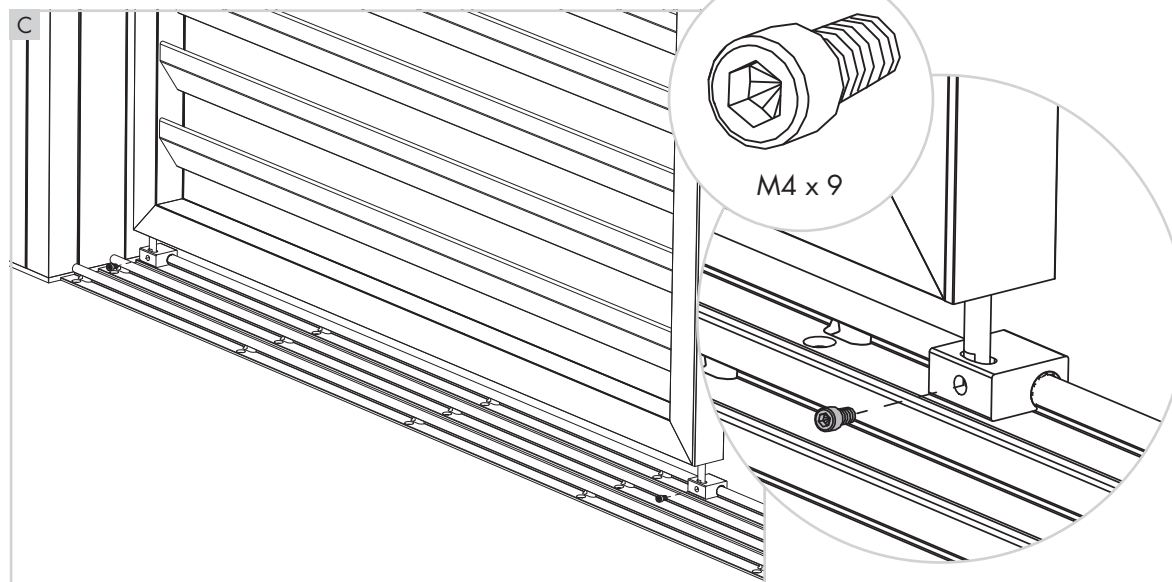
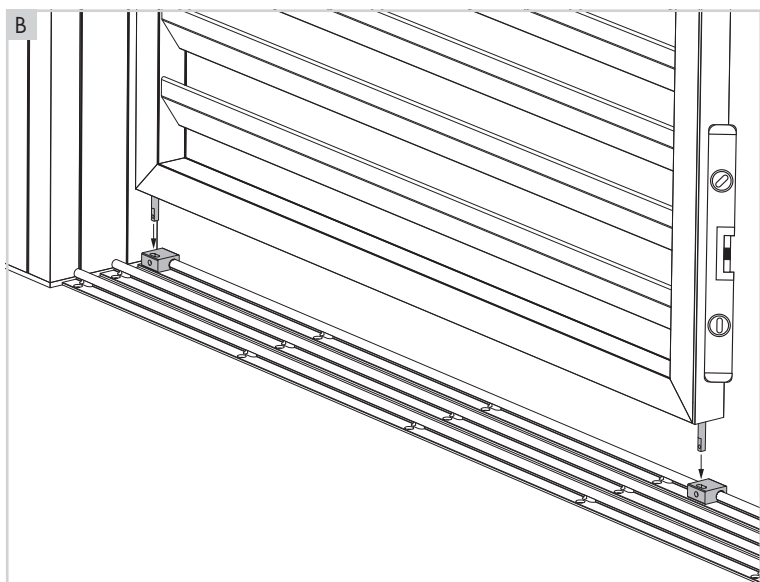
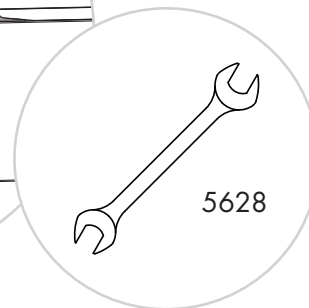
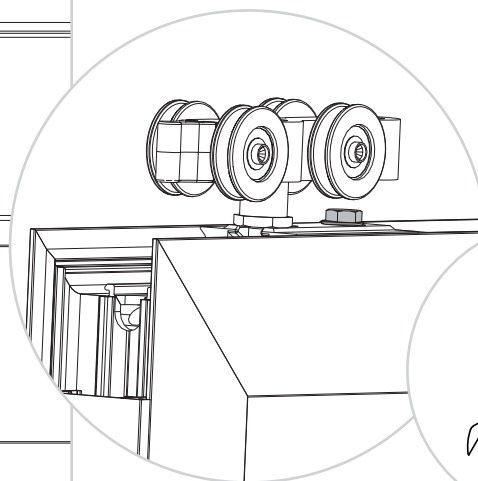
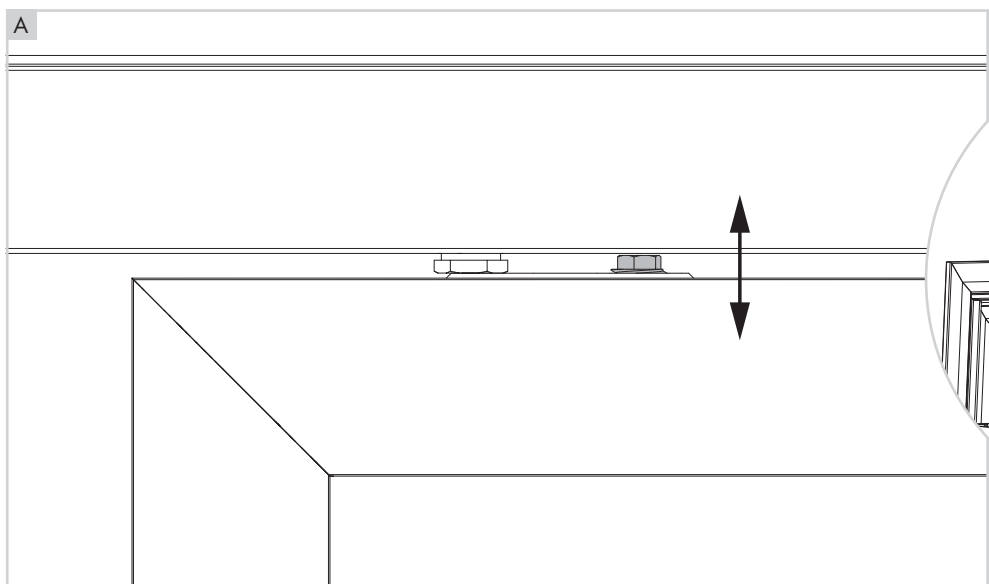
- La hauteur du panneau est réglable en tournant les boulons des roulettes avec la clé plate fournie (5628). Il est également possible d'utiliser une clé standard 13. Veillez à ce que le panneau soit correctement accroché (niveau à bulle). **A**
- Positionnez les baguettes du Flexguide dans les blocs de guidage. **B**
- Fixez le Flexguide au bloc de guidage sur le rail inférieur avec les vis fournies et la clé allen M3. **C**

2. Montage Outdoor Loggia® Schiebeläden (Fortsetzung 3)

- Sie können die Höhe des Ladens einstellen, indem Sie die Bolzen der Rollensysteme mit dem mitgelieferten flachen Maulschlüssel (5628) anziehen. Dies kann auch mit einem Standardschlüssel 13 durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass der Laden waagrecht hängt. **A**
- Positionieren Sie die Stifte des Flexguide in den Führungsblöcken. **B**
- Befestigen Sie den Flexguide am Führungsblock an der unteren Schiene mit den mitgelieferten Schrauben und einem M3-Inbusschlüssel. **C**

2. Installation of Outdoor Loggia® panels (continued 3)

- You can adjust the height of the panel by tightening the bolts of the roller assemblies with the supplied flat key (5628). This can also be done with a standard key 13. Make sure the panel is level. **A**
- Position the Flexguide rods in the guide blocks. **B**
- Mount the Flexguide to the guiding channel block on the lower rail with the supplied screws on the Flexguides and Allen key M3. **C**



3. MONTAGE POSITIESLOT (OPTIE)

- Verwijder de afdekkap aan de kant van het positieslot zodat dit toegankelijk wordt. **A**
- Schuif het rolstelsel met de magneet tot in het positieplaatje (tot je de magneet hoort vastklikken). De kabel van het positieslot hangt reeds aan het rolstelsel. **B**
- Breng de kabel door het slot (door alle 4 de gaatjes gaan) en maak hem onderaan vast met behulp van het bevestigingsmoertje. **Opmerking:** Regel eerst de panelen op de juiste hoogte! Breng het magneetplaatje op de juiste positie (magneetplaatje en kabel trekken elkaar aan) en schroef het vast. In deze positie mag de kabel aangespannen en aangedraaid worden. Dit kan door met een inbussleutel M2 het bevestigingsmoertje aan te draaien. **C**
- Test of de magneet naar beneden getrokken wordt als u de hendel beweegt. **D**
- Klik de afdekkap terug op het zij kader.
- Test of de magneet vlot beweegt in de huls, voeg zonodig wat teflon spray toe. **E**

3. MONTAGE VERROU DE POSITION (OPTION)

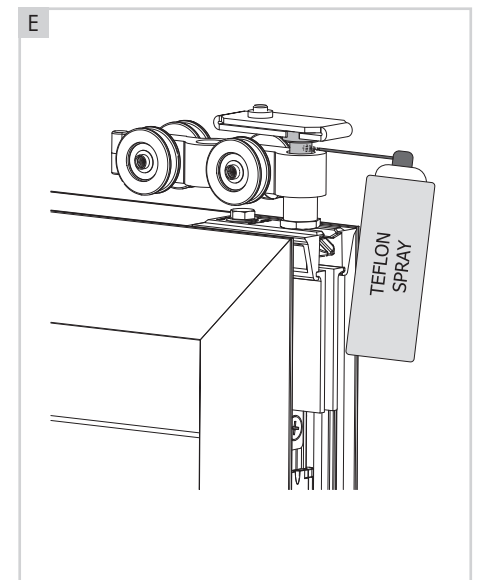
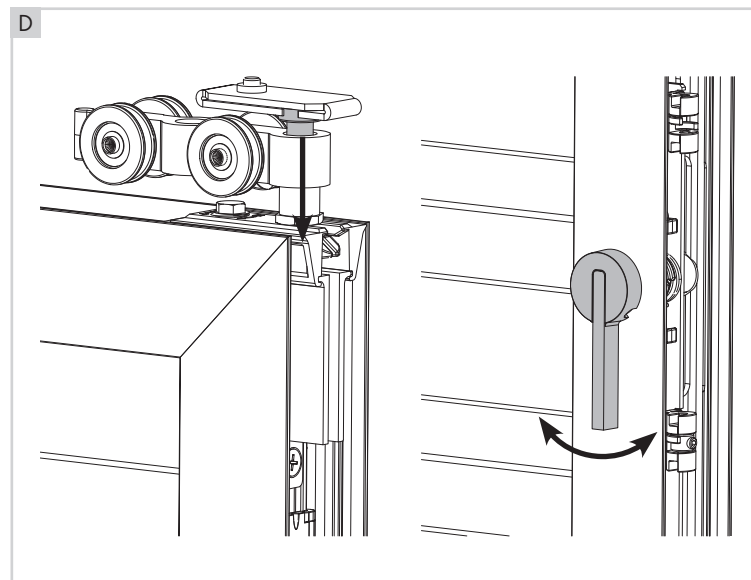
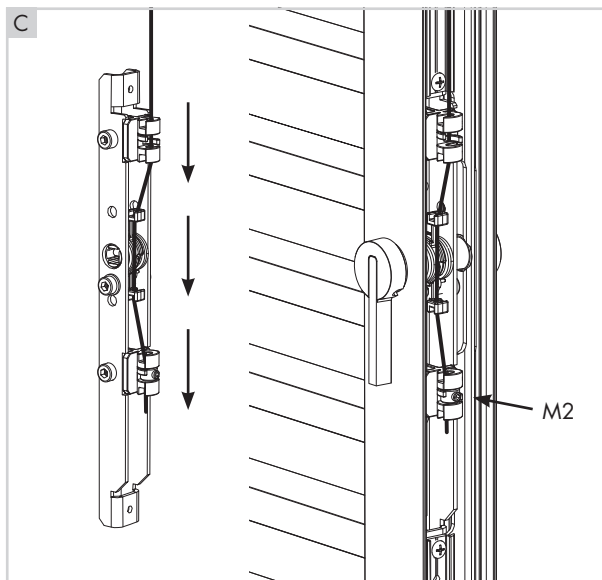
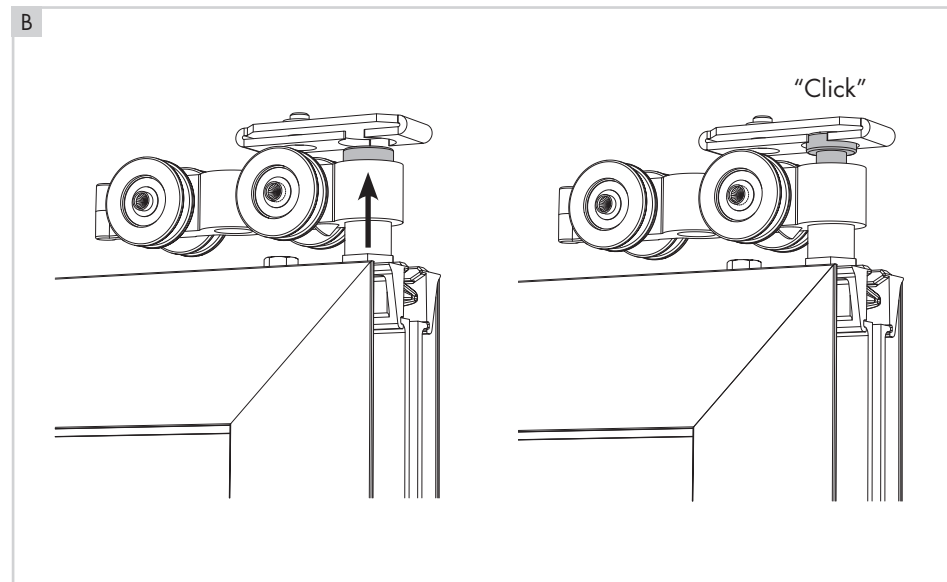
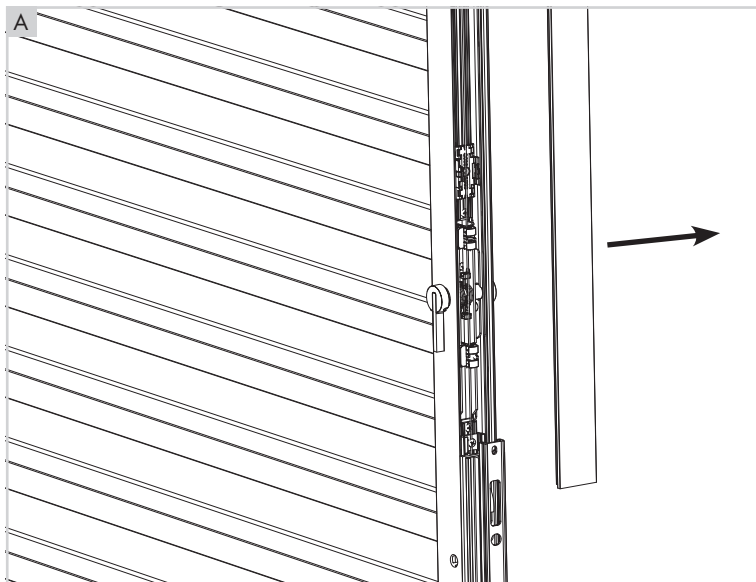
- Retirez la plaque de recouvrement du côté du verrou de position pour le rendre accessible. **A**
- Faites glisser la roulette avec l'aimant jusque dans la plaque de position (jusqu'à ce que vous entendiez l'aimant s'enclencher). Le câble du verrou de position est déjà connecté à la roulette. **B**
- Faites passer le câble dans le verrou (bien passer dans les 4 trous) et fixez-le en bas avec l'écrou de fixation. **Remarque :** commencez par régler les panneaux à la bonne hauteur ! Mettez la plaquette magnétique à la bonne position (plaquette magnétique et câble s'attirent mutuellement) et fixez par vissage. Dans cette position, le câble peut alors être tendu et serré. On peut utiliser une clé allen M2 pour serrer l'écrou de fixation. **C**
- Vérifiez si l'aimant est entraîné vers le bas lorsque vous actionnez le levier. **D**
- Remettez la plaque de recouvrement sur le cadre latéral.
- Vérifier que l'aimant se déplace sans problème dans le manchon, en ajoutant un peu de spray au téflon si nécessaire. **E**

3. MONTAGE POSITIONSSCHLOSS (OPTIONAL)

- Entfernen Sie die Abdeckkappe an der Seite des Positionsschlusses, um ihn zugänglich zu machen. **A**
- Schieben Sie das Rollensystem mit dem Magneten in die Positionssplatte (bis der Magnet hörbar einrastet). Das Kabel des Positionsschlusses hängt bereits am Rollensystem. **B**
- Führen Sie das Kabel durch das Schloss (durch alle 4 Löcher) und sichern Sie es unten mit der Befestigungsmutter. **Hinweis:** Stellen Sie zuerst die Schiebeläden auf die richtige Höhe ein! Bringen Sie die Magnetplatte in die richtige Position (Magnetplatte und Kabel ziehen sich gegenseitig an) und schrauben Sie sie fest. In dieser Position kann das Kabel angezogen und festgedreht werden. Ziehen Sie hierzu die Befestigungsmutter mit einem M2-Inbusschlüssel fest. **C**
- Testen Sie, ob der Magnet nach unten gezogen wird, wenn Sie den Hebel bewegen. **D**
- Klicken Sie die Abdeckkappe wieder auf den Seitenrahmen.
- Testen Sie, ob sich der Magnet in der Hülse leichtgängig bewegen lässt, und fügen Sie gegebenenfalls etwas Teflonspray hinzu. **E**

3. INSTALLATION OF POSITION LOCK (OPTION)

- Remove the cover cap on the side of the position lock to make it accessible. **A**
- Slide the roller assembly with the magnet into the position plate (until you hear the magnet click into place). The position lock cable is already hanging from the roller assembly. **B**
- Pass the cable through the lock (go through all 4 holes) and secure it at the bottom using the mounting nut. **Note:** First arrange the panels at the correct height. Place the magnetic plate in the correct position (magnetic plate and cable attract each other) and screw it in place. The cable may be tensioned and tightened in this position. This can be done by tightening the mounting nut with an Allen key M2. **C**
- Test whether the magnet is pulled down when you move the lever. **D**
- Click the cover cap back onto the side framework.
- Test if the magnet moves smoothly in the sleeve, add some Teflon spray if necessary. **E**



4. MONTAGE HAAKSLOT (OPTIE)

Het haakslot en de slotplaat zijn reeds vormonteed in het paneel. **A**

Voor de kolom moet de slotplaat wel worden gemonteed.

Bij Camargue:

- Breng het paneel naar de kolom. **B**
- Plaats de slotplaat in de kolom en lijn uit op gelijke hoogte met het slot in het paneel. Schroef de plaat vast in de kolom. **C**
- Plaats de afdekprofielen op de kolom. Hiervoor moet het afdekprofiel tot de juiste lengtes worden gezaagd vooraleer deze te bevestigen. **D**

4. MONTAGE SERRURE À CROCHET (OPTION)

La serrure à crochet et la plaque de serrure sont déjà prémontées dans le panneau. **A**

Dans la colonne, il faut monter la plaque de verrouillage.

Pour Camargue :

- Apportez le panneau à la colonne. **B**
- Placez la plaque de verrouillage dans la colonne et alignez au niveau de la serrure du panneau. Vissez la plaque dans la colonne. **C**
- Placez les profils de recouvrement sur la colonne. Le profil de couverture doit être coupé aux bonnes dimensions. avant de les fixer. **D**

4. MONTAGE HAKENSCHLOSS (OPTIONAL)

Das Hakenschloss und das Schließblech sind bereits im Laden vormontiert. **A**

In der Pfoste muss das Schließblech montiert werden.

Für Camargue:

- Bringen Sie das Paneel an die Pfoste. **B**
- Setzen Sie das Schließblech in die Säule ein und richten Sie sie am Schloss des Paneel aus. Schrauben Sie die Platte in die Pfoste. **C**
- Setzen Sie die Abdeckprofile auf die Pfoste. Dazu muss das Abdeckprofil vor der Befestigung auf die richtige Größe zugeschnitten werden. **D**

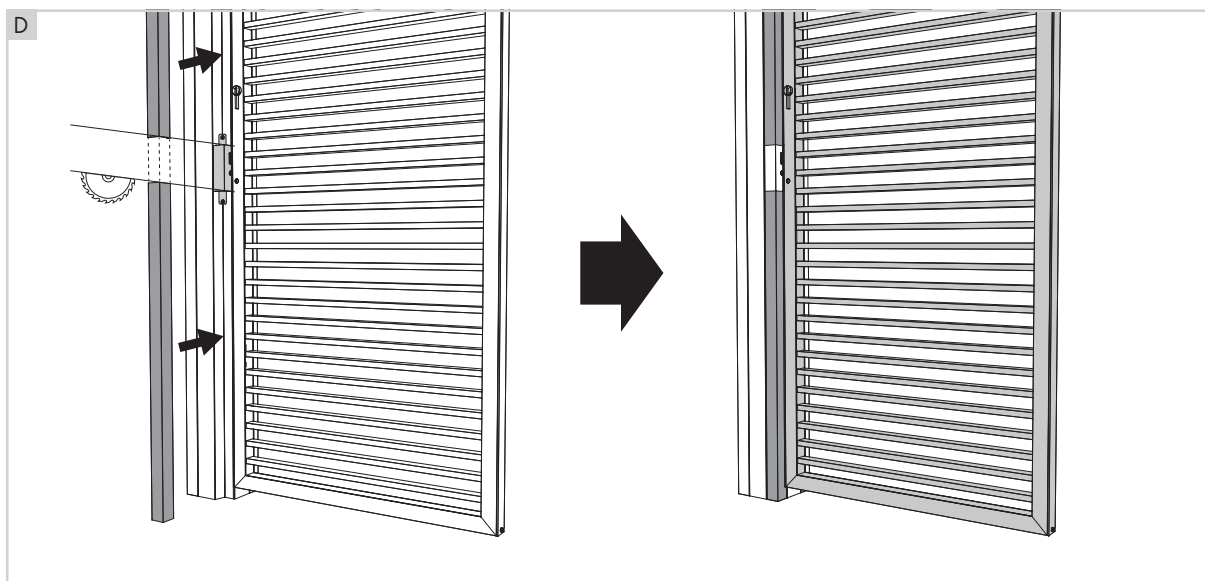
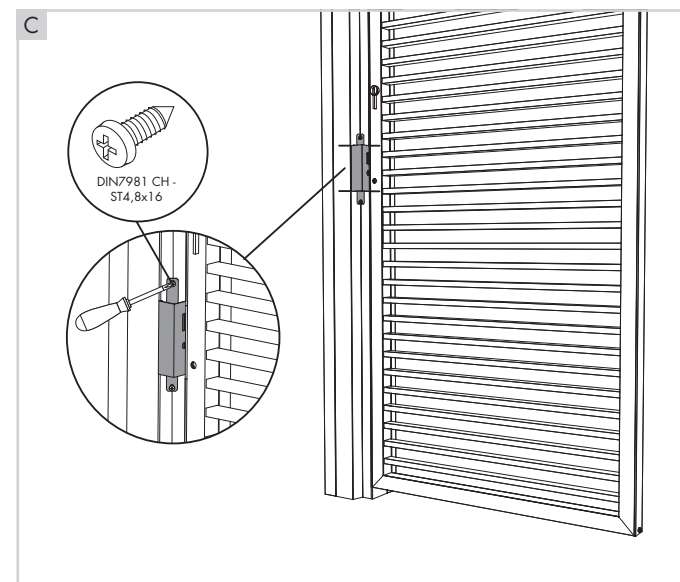
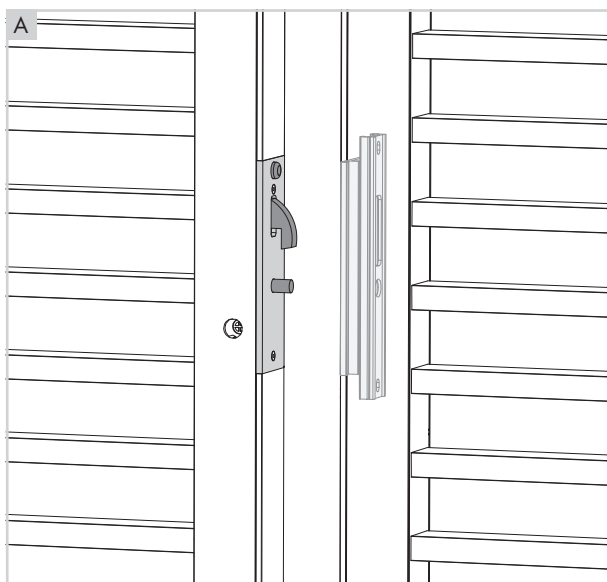
4. INSTALLATION OF HOOK LOCK (OPTION)

The hook lock and striker plate are already pre-assembled in the panel. **A**

The column does require the lock plate to be fitted.

For Camargue:

- Bring the panel to the column. **B**
- Place the striker plate in the column and align with the lock in the panel. Screw the plate into the column. **C**
- Place the cover profiles on the column. Cut the cover profile to the correct lengths before attaching. **D**



4. Montage haakslot (optie) (vervolg 1)

Bij Algarve:

- Houd de slotplaat op gelijke hoogte met het slot zodat de gaten kunnen worden afgetekend om te boren in de kolom. **A**
- Aan de hand van een boormachine (boor diameter 18 mm) kan een sleufgat met een lengte van ongeveer 70 mm in de kolom worden gemaakt. Het sleufgat kan afgewerkt worden door te vijlen maar moet niet perfect proper zijn. De slotplaat dekt dit af. Om de slotplaat te monteren tegen de kolom, moeten er ook gaten met een diameter van 3 mm worden voorzien. **B**
- Monteer de slotplaat tegen de kolom. **C**

Verdere fijnregeling van het slot kan door het paneel in de hoogte bij te regelen aan de wagentjes.

Regel de panelen in de hoogte zodat slot en slotplaat mooi tegenover elkaar komen te staan. **D**

4. Montage serrure à crochet (option) (suite 1)

Pour Algarve :

- Alignez la plaque de verrouillage avec la serrure pour marquer les trous et pour les forer dans la colonne. **A**
- Utilisez une perceuse (diamètre 18 mm) pour faire un trou oblong avec une longueur d'environ 70 mm. Enlevez les levures avec une lime. La plaque de verrouillage couvre le trou. Pour monter la plaque de verrouillage contre la colonne, prévoir des trous de 3 mm. **B**
- Montez la plaque de verrouillage contre la colonne. **C**

Il est possible d'affiner le réglage de la serrure en réglant l'hauteur du panneau avec les chariots.

Régalez les panneaux dans la hauteur de manière à ce que la serrure et la plaque de serrure se trouvent bien en face l'une de l'autre. **D**

4. Montage Hakenschloss (optional) (Fortsetzung 1)

Für Algarve:

- Halten Sie das Schließblech auf gleicher Höhe mit das Schloss, markieren Sie die Löcher zum Bohren in der Pfoste. **A**
- Machen Sie mit einer Bohrmaschine (Durchmesser 18 mm) ein Schlitzloch mit einer Länge von etwa 70 mm in der Pfoste. Das Schlitzloch kann fertiggestellt werden durch Einreichung, sollte aber nicht perfekt sauber sein. Die Schlossplatte deckt dies ab. So montieren Sie die Schlossplatte gegen der Pfoste, und bohren Sie die Löcher von 3 mm. **B**
- Montieren Sie das Schließblech an der Pfoste. **C**

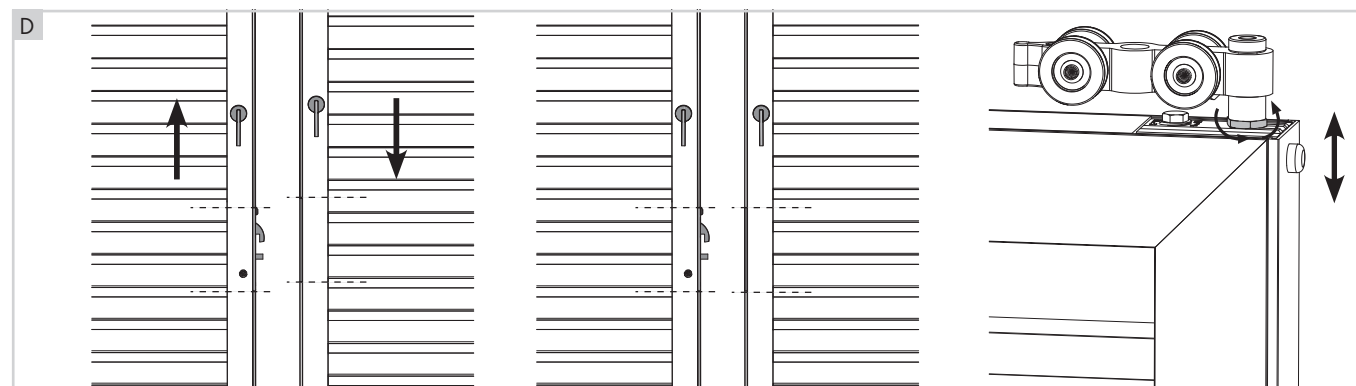
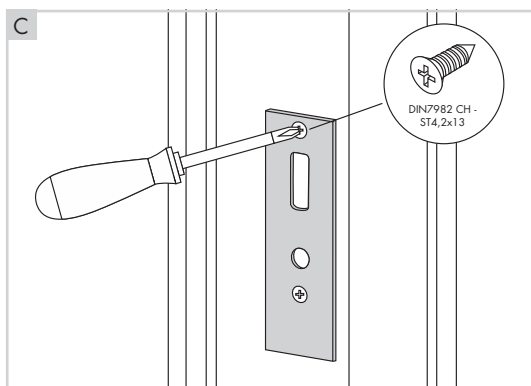
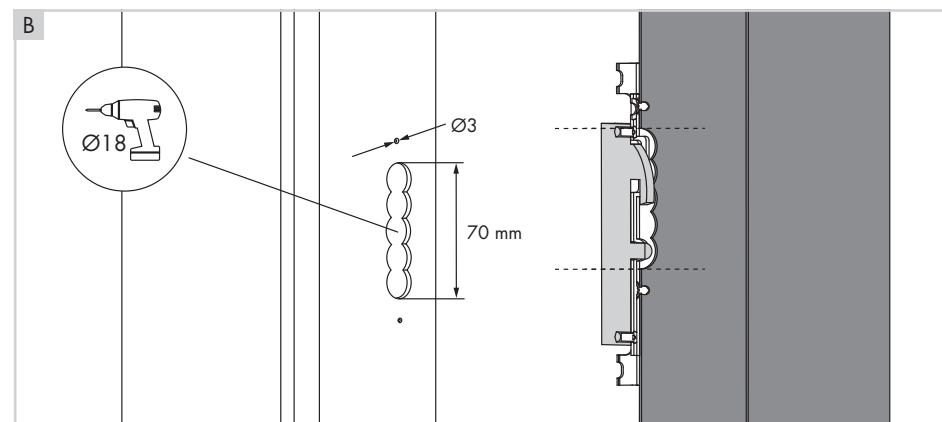
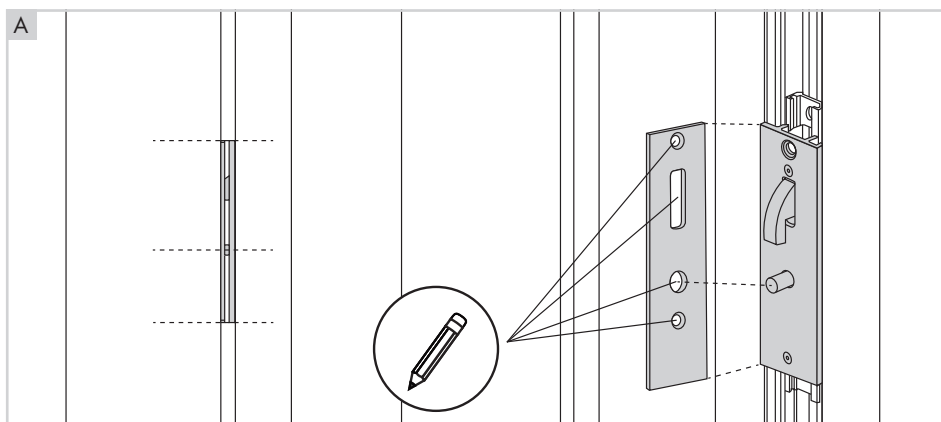
Eine weitere Feinabstimmung das Schloss kann vorgenommen werden durch Verstellung das Paneel in der Höhe bei die Rollen. Stellen Sie die Schiebeläden in der Höhe so ein, dass das Schloss und das Schließblech einander gegenüberliegen. **D**

4. Installation of hook lock (option) (continued 1)

For Algarve:

- Keep the lock plate at the same level of the lock and mark the holes to be drilled into the column. **A**
- Use a drill (diameter 18 mm) to make a slotted hole with a length of about 70 mm in the column. File the slotted hole, it doesnot need to be perfect as it will be covered by the lock plate. To mount the lock plate against the column, drill holes of 3 mm. **B**
- Mount the lock plate against the column. **C**

Further adjustment of the lock can be done by adjusting the panel in height at the rollers. Adjust the height of the panels so the lock and lock plate are nicely opposite each other. **D**



5. MONTAGE VAST BESLAG (OPTIE)

Het volgende schema toont de volgorde van het plaatsen van de panelen. **A**

Bovenaan:

- Boor 1 gat Ø 13 mm min. 5 mm diep en 2 gaten Ø 3,5 mm op de getoonde afstand. Bevestig de beugels (5564) op de getoonde positie in de balk met 2 schroeven DIN 7981 CH - St4,8 x 19 (1186). **B**
- Schuif de Autofixen (4370) van het paneel in de draagbouten (3781) en schroef vast in de beugels. Regel de hoogte van het paneel ten opzicht van de balk. **C**
- Om het laatste paneel in de overkapping te krijgen, moet bovenaan de rechtse Autofix los gemaakt worden (bekeken van de buitenkant van de overkapping). Haal de schroef DIN 7982 CH-St4,2x13 uit de Autofix zodat deze vrij kan schuiven. Herhaal stap C om het paneel te bevestigen. **D**

5. MONTAGE FERRURE FIXE (OPTION)

Le schéma suivant montre l'ordre d'installation des panneaux. **A**

En haut :

- Percez 1 trou de 13 mm de diamètre, min. 5 mm de profondeur et 2 trous de Ø 3,5 mm à la distance indiquée. Fixez les supports (5564) à la position indiquée sur la barre avec 2 vis DIN 7981 CH-St4,8 x 19 (1186). **B**
- Faites glisser les Autofix (4370) du panneau sur les boulons filetés (3781) et vissez fermement dans les supports. Réglez la hauteur du panneau par rapport à la barre. **C**
- Pour introduire le dernier panneau dans le patio, desserrez l'Autofix de droite en haut (vu de l'extérieur du patio). Retirez la vis DIN 7982 CH-St4,2x13 de l'Autofix pour lui permettre de glisser librement. Répétez l'étape C pour fixer le panneau. **D**

5. MONTAGE FESTER BESCHLAG (OPTIONAL)

Das folgende Diagramm zeigt die Reihenfolge des Einbaus der Paneelen. **A**

Oben:

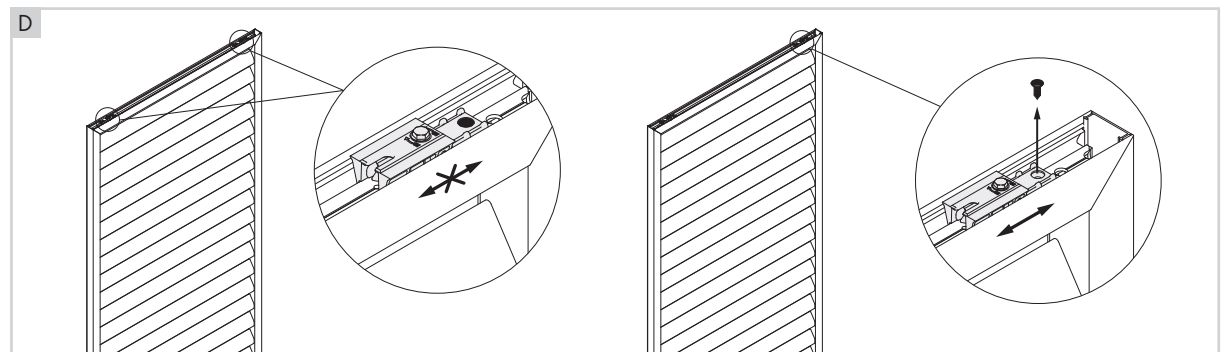
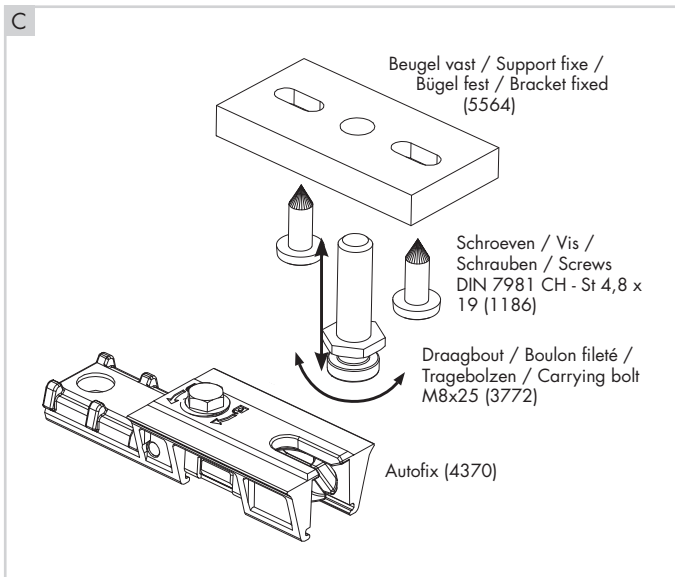
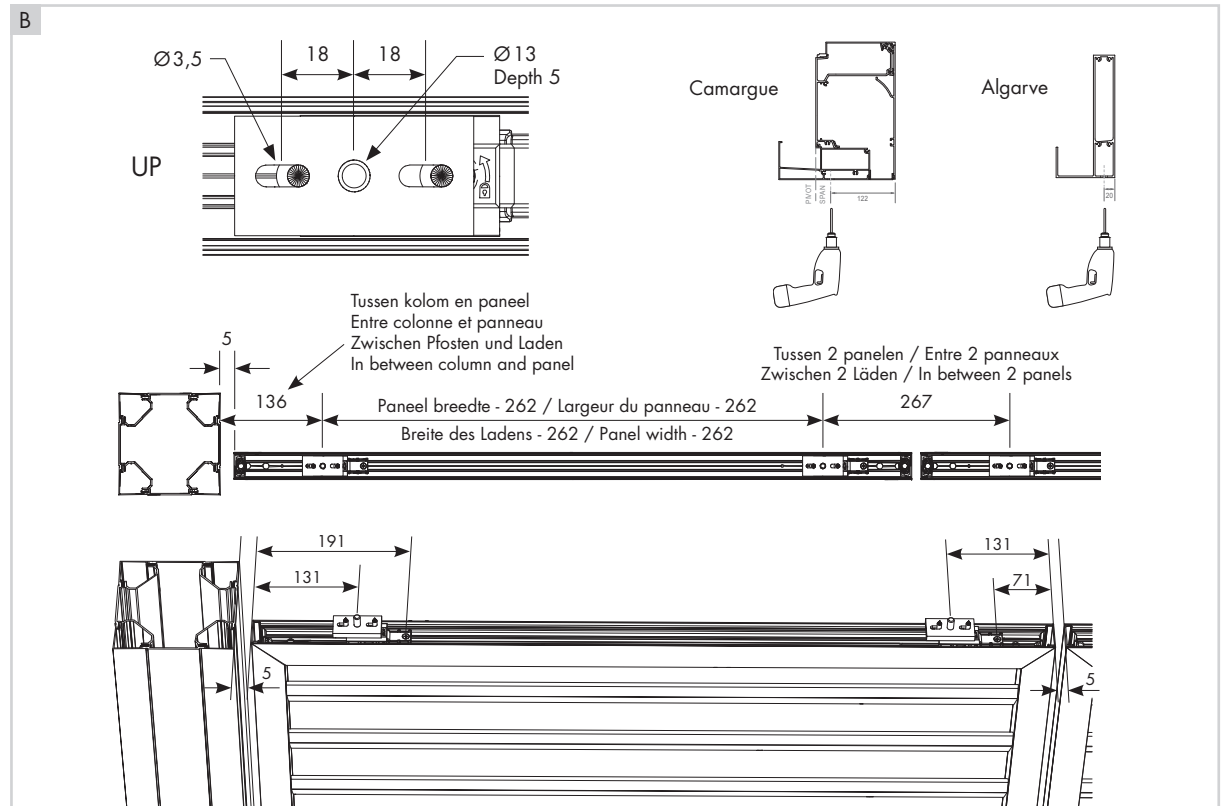
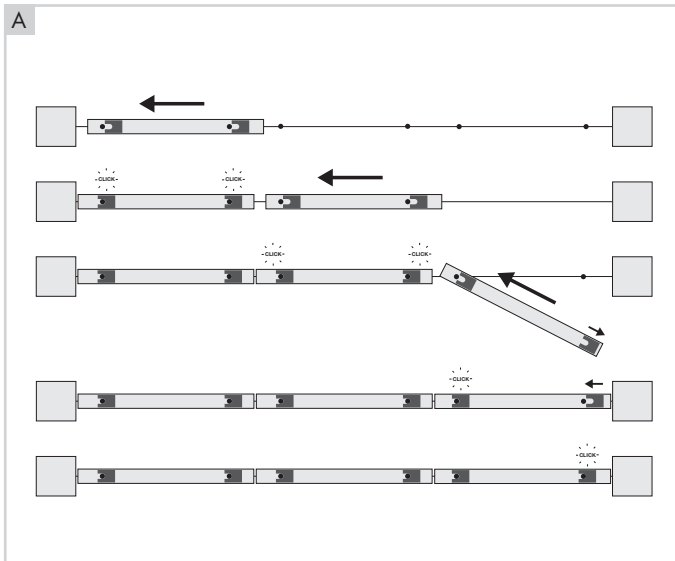
- Bohren Sie 1 Loch mit Ø 13 mm min. 5 mm tief und 2 Löcher mit Ø 3,5 mm im angegebenen Abstand. Befestigen Sie die Bügel (5564) an der angegebenen Position im Balken mit 2 Schrauben vom Typ DIN 7981 CH ST 4,8 x 19 (1186). **B**
- Schieben Sie die Autofixe (4370) des Ladens in die Trägerbolzen (3781) und schrauben Sie sie in den Bügeln fest. Stellen Sie die Höhe des Ladens relativ zum Balken ein. **C**
- Um das letzte Paneel in die Überdachung zu fixieren, lösen Sie den rechten Autofix an der Oberseite (von der Außenseite der Überdachung aus gesehen). Entfernen Sie die Schraube DIN 7982 CH-St4,2x13 aus dem Autofix, damit dieser frei gleiten kann. Wiederholen Sie Schritt C, um das Paneel zu befestigen. **D**

5. INSTALLATION OF FIXED HARDWARE (OPTION)

The following diagram shows the order of installation of the panels. **A**

At the top:

- Drill a hole Ø 13 mm min. 5 mm deep and 2 holes Ø 3,5 mm at the distance shown. Mount the brackets (5564) in the position shown in the beam with 2 screws DIN 7981 CH - St4.8 x 19 (1186). **B**
- Slide the Autofixes (4370) from the panel into the carriage bolts (3781) and screw into the brackets. Check the panel height with respect to the beam. **C**
- To get the last panel into the patio cover, loosen the right Autofix at the top (viewed from the outside of the canopy). Remove the screw DIN 7982 CH-St4,2x13 from the Autofix to allow it to slide freely. Repeat step C to fix the panel. **D**



5. Montage vast beslag (optie) (vervolg)

Onderaan:

- Boor 2 gaten Ø 20 mm, 40 mm diep op de getoonde afstand. **C**
- Bevestig de bussen (5565) in de grond door middel van een chemische verankering, geschikt voor de toegepaste ondergrond.
- Plaats de Flexguide-assen in de bussen. **D**

5. Montage ferrure fixe (option) (suite)

En bas :

- Percez 2 trous de 20 mm de diamètre, 40 mm de profondeur à la distance indiquée. **C**
- Fixez les fourreaux (5565) dans le sol avec un scellement chimique adapté au type de sol.
- Mettez les pieds du Flexguide dans les fourreaux. **D**

5. Montage fester Beschlag (optional) (Fortsetzung)

Unten:

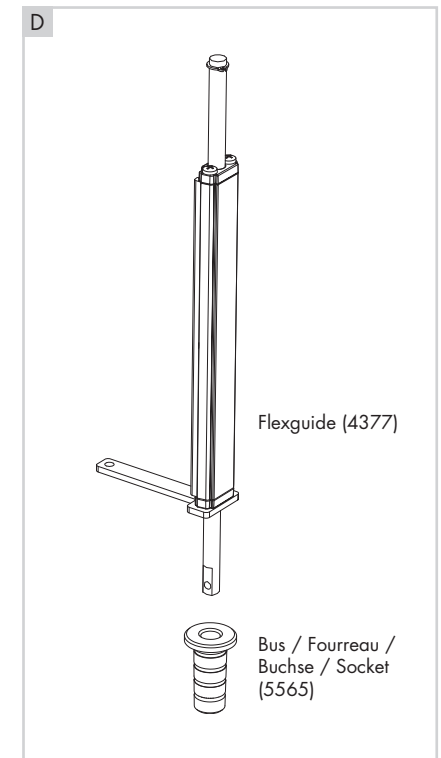
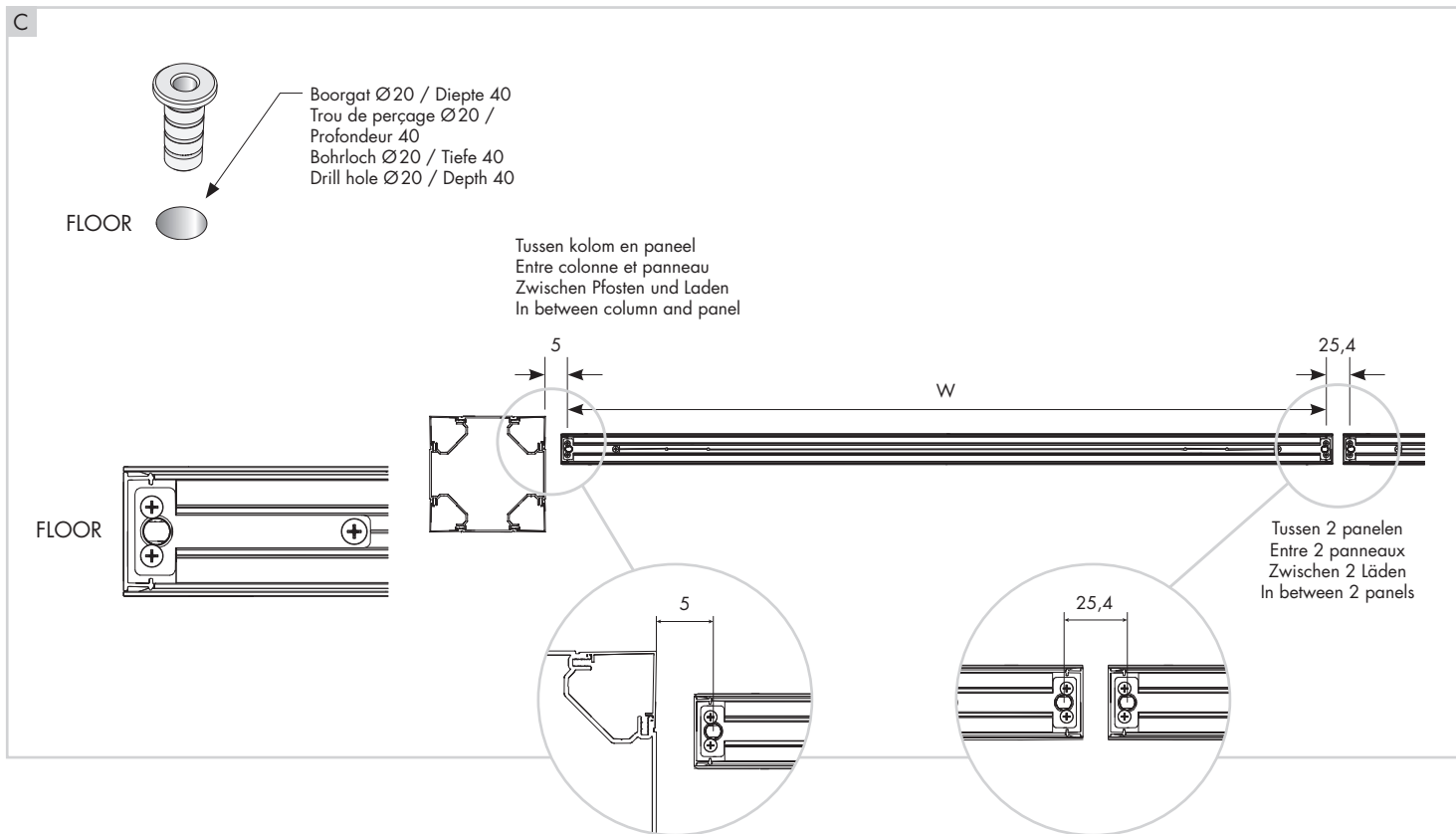
- Bohren Sie 2 Löcher mit Ø 20 mm 40 mm tief im angegebenen Abstand. **C**
- Befestigen Sie die Buchsen (5565) mit einer für den verwendeten Untergrund geeigneten chemischen Verankerung im Boden.
- Setzen Sie die Flexguide-Achsen in die Buchsen. **D**

5. Installation of fixed hardware (option) (continued)

At the bottom:

- Drill 2 Ø 20 mm holes 40 mm deep at the distance shown. **C**
- Mount the bushings (5565) in the ground using a chemical anchor suitable for the substrate used.
- Place the Flexguide shafts in the bushes. **D**

Outdoor Loggia®



6. PANELEN WISSELEN

- Er is voorgedefinieerd welke zijde van het Loggiapaneel aan de buitenzijde van de overkapping komt. Ook de positie van het vast paneel is bepaald (aan de buitenzijde van de overkapping). **A**

Indien gewenst, kan u dit aanpassen:

6.1 Panelen wisselen van zijde (voor/achterzijde draaien)

- Indien u dit wenst om te draaien, dient u het vast paneel aan de buitenzijde (L1/R1) op de rail aan de binnenzijde van de overkapping te monteren. De bedieningspanelen (middenste panelen) dient u op de rail aan de buitenzijde te monteren. **B**

6. CHANGER LES PANNEAUX

- Le côté du panneau Loggia qui vient se placer du côté extérieur de la pergola est prédéfini. De même, la position du panneau fixe est définie (côté extérieur de la pergola). **A**

Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier cela :

6.1 Changer le côté des panneaux (tourner avant/arrière)

- Si vous souhaitez tourner les panneaux, vous devez monter sur le rail du côté intérieur de la pergola, le panneau fixe situé du côté extérieur (L1/R1). Les panneaux mobiles (panneaux du milieu) doivent être montés sur le rail du côté extérieur. **B**

6. SCHIEBELÄDEN WECHSELN

- Es ist vordefiniert, welche Seite des Loggia-Schiebeladens sich an der Außenseite der Überdachung befinden wird. Auch die Position des festen Ladens ist festgelegt (an der Außenseite der Überdachung). **A**

Sie können dies auf Wunsch anpassen:

6.1 Seite der Schiebeläden wechseln (Vorder-/Rückseite umdrehen)

- Wenn Sie dies umdrehen möchten, müssen Sie den festen Laden an der Außenseite (L1/R1) an der Schiene an der Innenseite der Überdachung montieren. Die Bedienungsläden (mittlere Schiebeläden) müssen an der Schiene an der Außenseite montiert werden. **B**

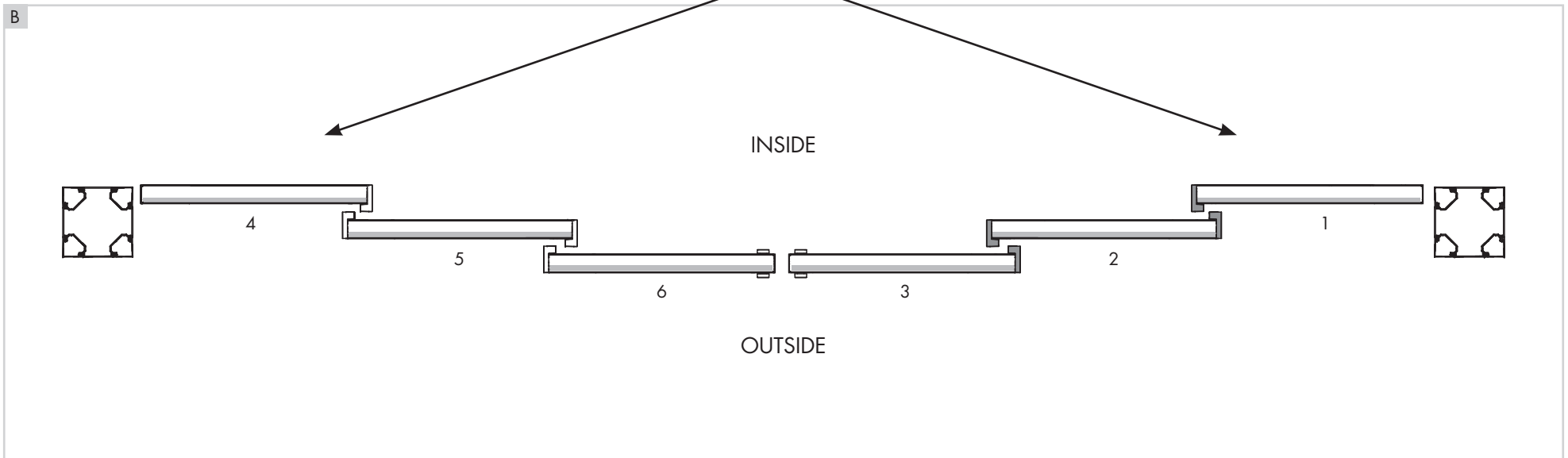
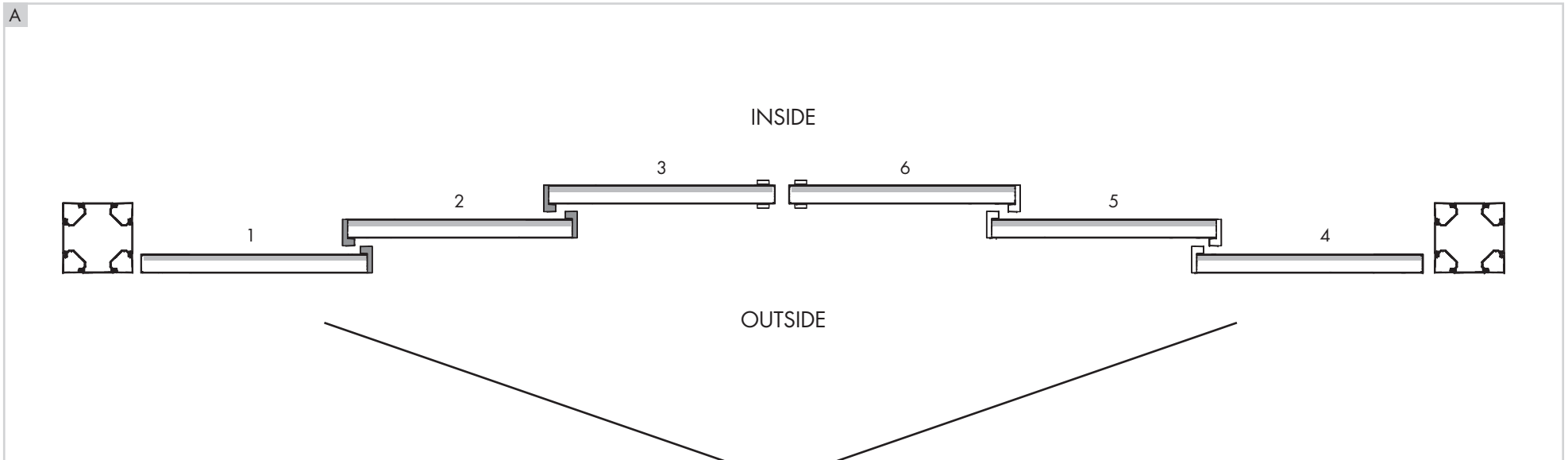
6. EXCHANGING PANELS

- The side of the Loggia panel that will be on the outer side of the patio cover is predefined. The position of the fixed panel is also determined (on the outer side of the roof). **A**

If desired, you can adjust this:

6.1 Exchanging side panels (turn front/back)

- If you wish to turn this around, you must mount the fixed panel on the outer side (L1/R1) on the rail on the inner side of the roof. The control panels (middle panels) must be mounted on the rail on the outer side. **B**



6. Panelen wisselen (vervolg 1)

6.2 Panelen wisselen van rails (vast paneel aan de binnenkant van de overkapping)

- Standaard worden de vaste panelen op de rail aan de buitenzijde van de overkapping voorzien. **A**
- Indien u dit wenst te verwisselen – maar de zijde van de invulling niet wenst te draaien – dient u het vast paneel aan de buitenzijde (L1/R1) op de rail aan de binnenzijde van de overkapping te monteren. De bedieningspanelen (middenste panelen) dient u op de rail aan de buitenzijde te monteren. **B**

Opmerking: verwissel hiervoor eerst de meenemers op de panelen, zie pag. 28.

6. Changer les panneaux (suite 1)

6.2 Changer les panneaux de rails (panneau fixe du côté intérieur de la pergola)

- En standard, les panneaux fixes sont montés sur le rail du côté extérieur de la pergola. **A**
- Si vous souhaitez changer cela - mais que vous ne souhaitez pas tourner le côté de l'insert - vous devez monter sur le rail du côté intérieur de la pergola, le panneau fixe situé sur le rail du côté extérieur (L1/R1). Les panneaux mobiles (panneaux du milieu) doivent être montés sur le rail du côté extérieur. **B**

Remarque : commencer par échanger les entraîneurs sur les panneaux, voir page 28.

6. Schiebeläden wechseln (Fortsetzung 1)

6.2 Position der Schiebeläden auf den Schienen wechseln (fester Laden an der Innenseite der Überdachung)

- Standardmäßig werden die festen Läden an der Schiene an der Außenseite der Überdachung angebracht. **A**
- Wenn Sie es umkehren möchten – aber nicht die Seite der Füllung umdrehen möchten – müssen Sie den festen Laden an der Außenseite (L1/R1) an der Schiene an der Innenseite der Überdachung montieren. Die Bedienungsflächen (mittlere Schiebeläden) müssen an der Schiene an der Außenseite montiert werden. **B**

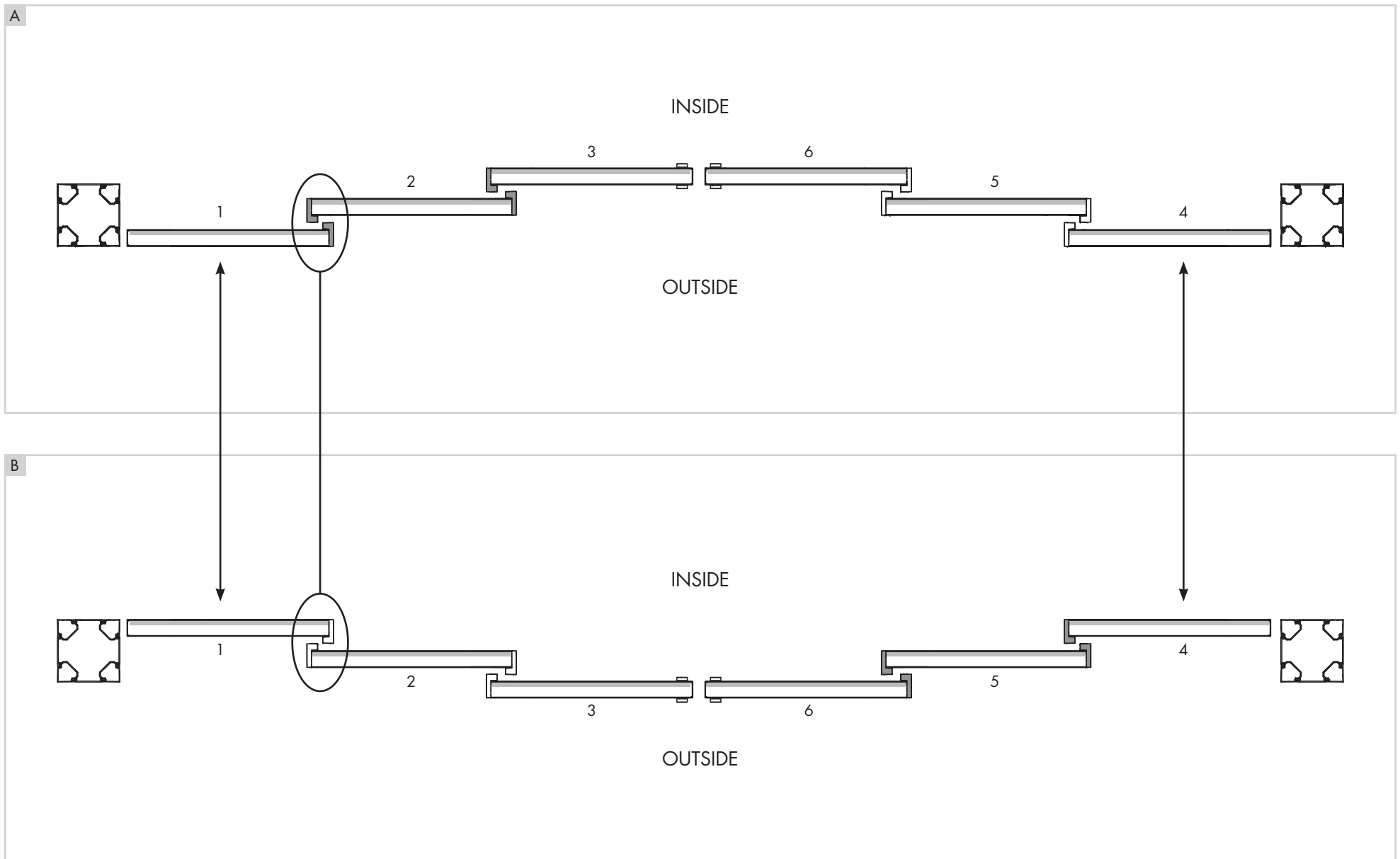
Hinweis: Tauschen Sie dazu zuerst die Mitnehmer an den Schiebeläden aus, siehe Seite 28.

6. Exchanging panels (continued 1)

6.2 Exchanging panels between rails (fixed panel on the inner side of the patio cover)

- The fixed panels are fitted to the rail on the outer side of the roof as standard. **A**
- If you want to change this – but don't want to rotate the side of the infill – fit the fixed panel on the outside (L1/R1) on the rail on the inner side of the patio cover. The control panels (middle panels) must be mounted on the rail on the outer side. **B**

Note: to do this, first change the carriers on the panels, see p. 28.



6. Panelen wisselen (vervolg 2)

6.3 Meenemers wisselen

- Eventueel panelen afnemen.
- Afdekkap afclipsen. **A**
- Schroef lossen. **B**
- Meenemer langs boven van de zwaluwstraat schuiven. **C**
- Andere meenemer over de zwaluwstaart schuiven. **D**
- Bevestigen met schroef. **E**
- Afdekkap monteren. **F**

6. Changer les panneaux

(suite 2)

6.3 Échanger les entraîneurs

- Retirez éventuellement les panneaux.
- Déclipsez la plaque de recouvrement. **A**
- Desserrez la vis. **B**
- Faites glisser l'entraîneur le long de la queue d'aronde. **C**
- Faites glisser l'autre entraîneur par-dessus la queue d'aronde. **D**
- Fixez avec une vis. **E**
- Montez la plaque de recouvrement. **F**

6. Schiebeläden wechseln

(Fortsetzung 2)

6.3 Mitnehmer wechseln

- Entfernen Sie gegebenenfalls die Schiebeläden.
- Lösen Sie die Abdeckkappe. **A**
- Lösen Sie die Schraube. **B**
- Schieben Sie den Mitnehmer nach oben vom Schwalbenschwanz. **C**
- Schieben Sie den anderen Mitnehmer über den Schwalbenschwanz. **D**
- Befestigen Sie ihn mit einer Schraube. **E**
- Montieren Sie die Abdeckkappe. **F**

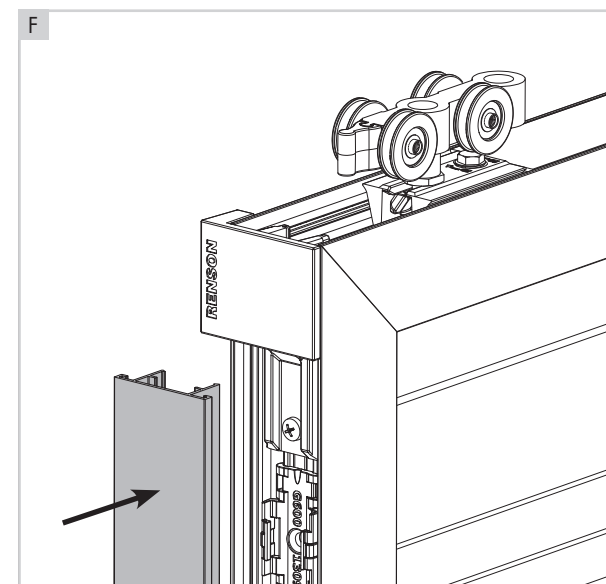
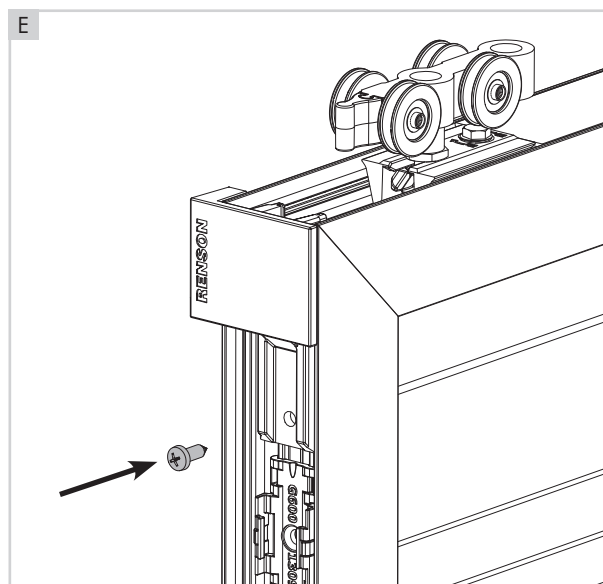
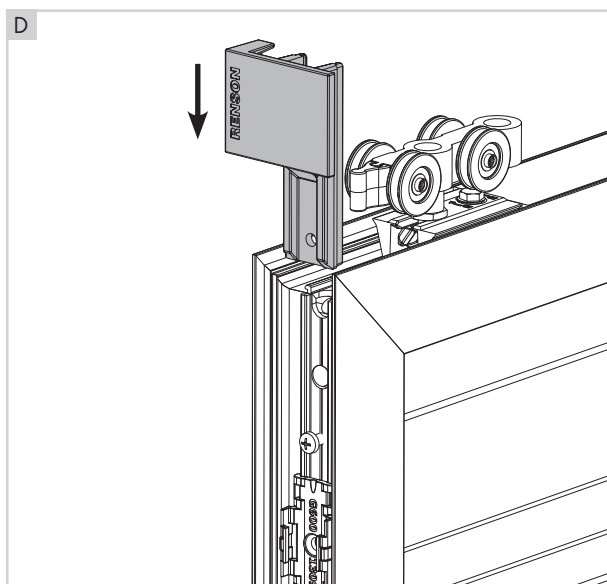
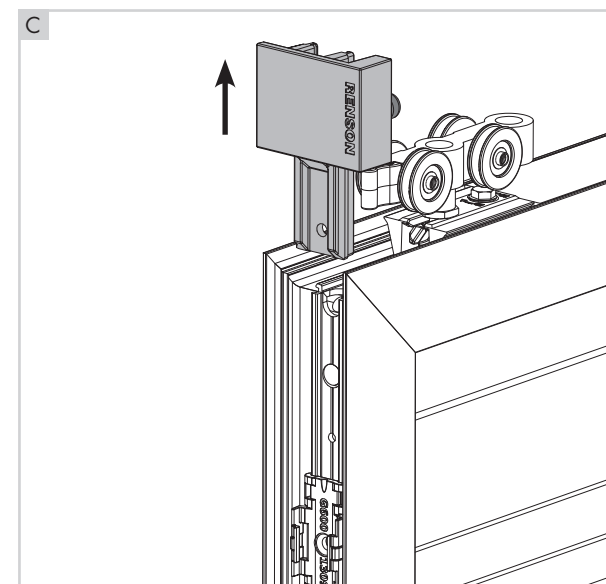
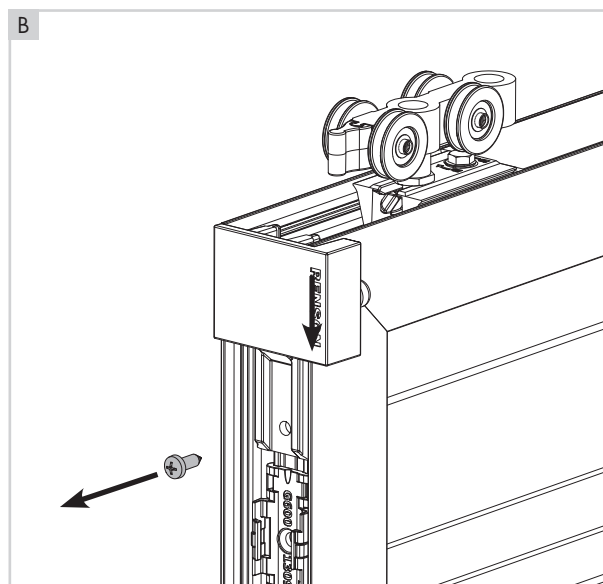
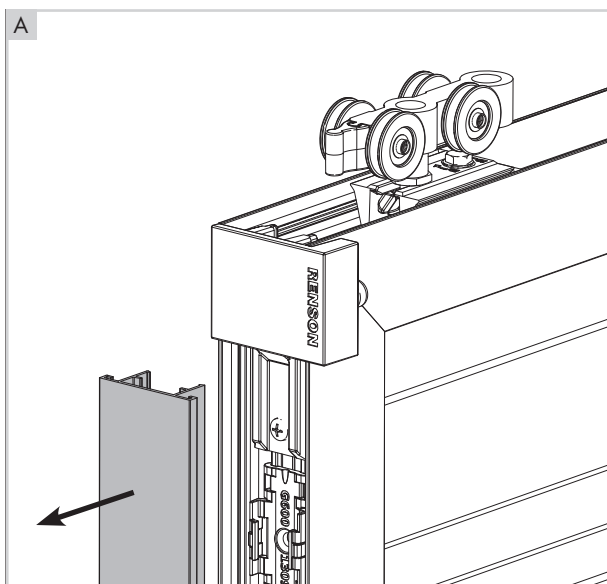
6. Exchanging panels

(continued 2)

6.3 Exchanging carriers

- Remove panels if necessary.
- Clip off the cover cap. **A**
- Loosen screw. **B**
- Push the carrier along the top of the dovetail. **C**
- Push another carrier over the dovetail. **D**
- Mount with screw. **E**
- Mount the cover cap. **F**

Outdoor Loggia®





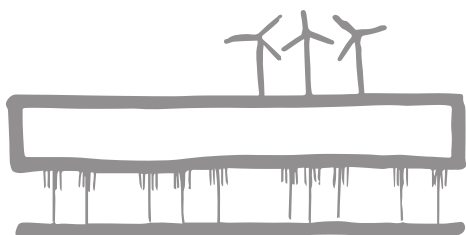
RENSON® Headquarters

Maalbeekstraat 10, IZ 2 Vijverdam, B-8790 Waregem, Belgium

Tel. +32 56 30 30 00

info@renson.eu

www.renson.eu



Alle getoonde foto's zijn slechts ter illustratie en een momentopname van een gebruikssituatie.
Het werkelijke product kan variëren als gevolg van productaanpassing.
Renson® behoudt zich het recht voor technische wijzigingen in de hier besproken producten aan te brengen.
De meest recente brochures kan u downloaden op www.renson.eu

Toutes les photos représentées illustrent un cliché d'une situation à un moment donné.
Le produit réel peut varier suite à une adaptation éventuelle.
Renson® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques au produit présenté.
Vous pouvez télécharger les brochures les plus récentes sur www.renson.eu

Alle gezeigten Fotos dienen lediglich der Illustration und sind eine Momentaufnahme.
Das jeweilige Produkt kann in Folge von Produktpassungen in der Ausführung variieren.
Renson® behält sich das Recht vor, technische Änderungen an den hier vorgestellten Produkten vorzunehmen.
Die aktuellsten Produktinformationen, die Verfügbarkeit und Ihren lokalen Vertriebshändler finden Sie unter www.renson.eu

All photos shown are for illustrative purposes; the actual product may vary due to product placement.
Renson® reserves the right to make technical changes to the products described in this brochure.
The most recent product information, availability, and your local distributor can always be found on www.renson.eu

